

LL 40



Dishwasher

Instructions for installation and use



Lavavajillas

Instrucciones para la instalación y el uso



Zmywarka

Instalownaia i uzytkowania



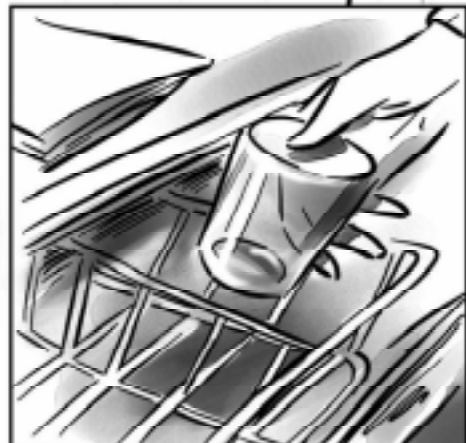
Perilica posuđa

Postavljanje i uporaba



ПОСУДОМОЕЧНАЯ МАШИНА

Инструкция по установке и эксплуатации



Quick guide to your dishwasher

This manual explains pleasantly all your new electric household appliance has to offer. In addition, you will discover a world of useful hints and handy tips to help you get a better wash from your dishwasher and to make it last longer.

1. Installation and moving (p. 8)

Installation, after delivery or your moving house, is the most important procedure for the correct operation of your dishwasher. Always check:

1. That the electricity system is in accordance with norms;
2. That the water inlet and outlet hoses are connected correctly;
3. That the dishwasher is level on the ground. It is worth it: for the longer life span and the correct operation of your dishwasher.

2. Control panel at your orders (p.2)

Learn to get to know the parts which make up your dishwasher, you will use it better for it. This is where you will find the description of the controls and the internal parts.

3. How to load your dishes (p.3)

This page includes useful tips to help you load your dishwasher correctly and make the most of all the available space.

4. How to start your dishwasher (p. 4)

After loading the dishes, you need to select the right wash cycle and measure out the correct dose of detergent and rinse aid. Reading these pages will help you through all the wash phases.

5. Salt: an important ally (p. 7)

Using the right salt and in the right quantity will help you maintain your dishwasher in top condition, to wash better and to avoid possible damage caused by limescale.

6. Advice and suggestions to help you make savings as well (p. 7)

This is where you will find small tips on how to wash your dishes better and to help make savings by selecting a wash cycle which best suits the type of load.

7. Troubleshooting (p.9)

Before calling the technician, have a look here: a lot of problems can have an immediate solution. If you can't manage to solve it yourself, then call the Ariston helpline and any problem will be solved as quickly as possible.



8. Safety for you and your family (p.9)

Read this chapter carefully, as it will provide you with useful information on installation, use and maintenance safety. To avoid nasty surprises.

9. Special care and maintenance (p.10)

Once in a while, once a month, spend a little time on the filter assembly and the sprayer arms. This is where you can learn how.

10. Keeping your dishwasher in shape (p.10)

Respect the few rules you will find here, and the result will be an enduring top-shape dishwasher.

11. Technical characteristics (p. 2)

All your appliance's technical data, in accordance with norms and regulations as always.

12. Ariston is still with you after purchase (p.11)

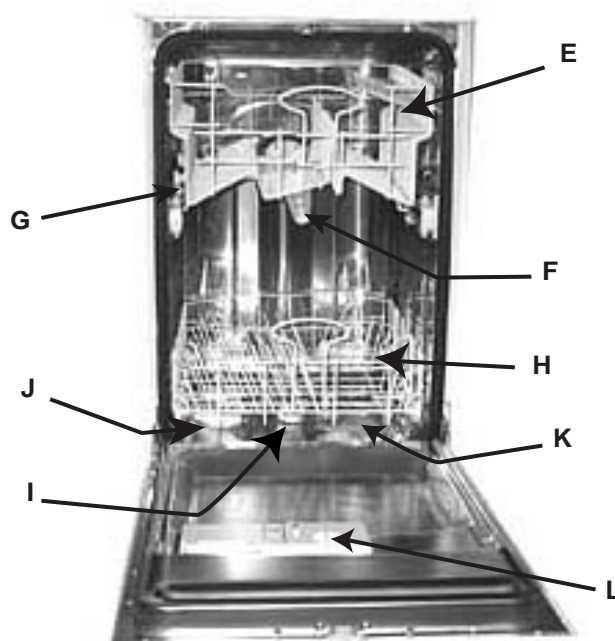
Ariston supports its products by means of after-sales services and assistance, offering you special guarantees, professional assistance as well as quality spare parts and accessories. To find out more, call the Ariston Freephone Number.

Let's open up your dishwasher together

How is it made?

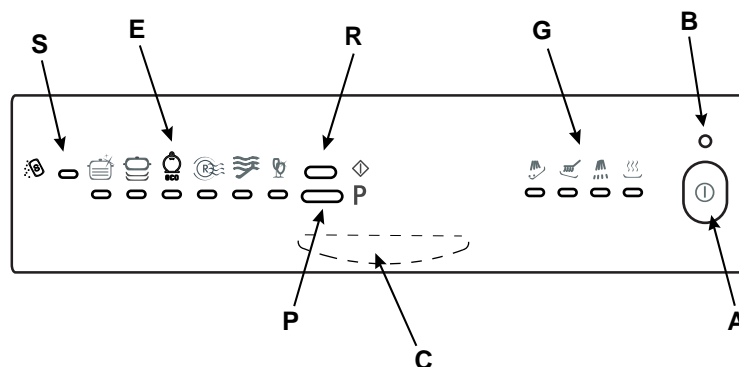
Learn to get to know the parts which make up your dishwasher, you will use it better for it.

- | | |
|--------------------------------|---|
| E. Upper rack | I. Bottom sprayer arm |
| F. Top sprayer arm | J. Salt container cap |
| G. Rack height adjuster | K. Washing filter |
| H. Lower rack | L. Detergent and rinse aid dispenser |



Control panel at your orders

- | | |
|---|---|
| A. On-Off button
Press this button to switch the appliance on. | R. Start/Reset Button
With Start, the wash cycle begins, whereas all the settings are cleared with Reset. |
| B. ON-OFF Indicator light
This light informs you that the dishwasher is on. | S. Low salt indicator light
To tell you that it's time to add more salt. |
| C. Door opening handle
Use this handle to open the dishwasher door. | |
| E. Cycle indicator light
This light informs you which cycle you have selected or the one in progress. | |
| G. Cycle phase and indicator lights
These indicator lights inform you which cycle phase is under way (pre-wash, wash, rinses, drying) | |
| P. Cycle select button
Each time this button is pressed, one of the cycle indicator lights E will come on in sequence. | |



Technical Characteristics

Technical characteristics	
Width	cm. 45
Depth	cm. 60
Height	cm. 85
Capacity	9 standard place settings
Mains water pressure	4,3 psi - 145 psi 30KPa÷ 1MPa (0,3 ÷ 10 bar)
Power voltage	See data plate
Total absorber power	See data plate
Fuse	See data plate

This dishwasher conforms to the following European Community Directives:

- 73/23/EC (Low Voltage Directive) and subsequent amendments;
- 89/336/EEC (Electromagnetic compatibility) and subsequent amendments.
- 97/17/CE (Labelling)

How to load your dishes

Before washing, a few small steps can help you get a better wash and keep your dishwasher for longer. Remove the largest scraps of food left over on your plates, soak saucepans and frying pans with tough incrustations. After loading your dishes, make sure the blades on the sprayer arm turn well

First of all.

Before placing the dishes in the racks, remove the largest scraps of food left over on your plates, you will thus avoid blocking the filter, which would reduce the efficacy of the wash.

If the saucepans and frying pans are very dirty, allow them to soak before being washed. To make it easier to load your dishes, pull the racks out.

What goes into the lower rack?

We recommend you place the most difficult dishes to wash into the lower rack: saucepans, lids, soup dishes and plates (a load example is shown in the photo).

- **Serving dishes and large lids:** place them on the sides of the rack.
- **Saucepans, salad bowls:** must always be placed upside down
- **Very deep dishes:** place them obliquely, thus allowing water to run down them and cleaning them better
- **Glasses and cups:** position them as indicated in the figure.

What goes into the upper rack?

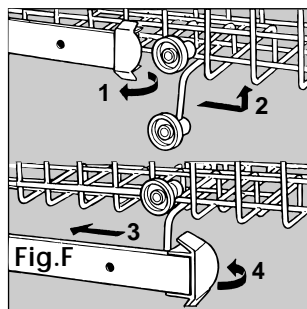
Place delicate and lightweight dishes in the upper rack: glasses, tea cups and coffee cups, saucers - but plates too - shallow salad bowls, slightly dirty frying pans and shallow pans.

Position light weight dishes in such a way as to avoid their being moved by the spray of water.

After loading the dishes, remember to check that the blades on the sprayer arms can turn freely without hitting against any dishes.

How to adjust the top rack.

The upper rack can be set in high or low position to enable you to organise your dishes effortlessly.



Place the cutlery with the handles at the bottom; if the basket is the one with side inserts, then insert the tea spoons one by one into the slots (see figure A).

Knives and utensils with sharp blades or tips should be positioned with the sharp parts at the bottom. Position all cutlery items so that they don't touch.

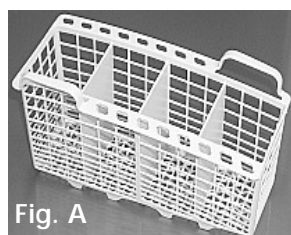
It is best if you place longer utensils horizontally at the front of the upper rack.

Open the rail stop flaps and pull the rack out completely. Now place it in high or low position, then slide it along the guide rails until the front wheels also go in. Now close the rail stop flaps. Follow the sequence of actions illustrated in figure "F".

Load examples

lower rack

upper rack



Ready, steady, go!

You have loaded your dishes and you now have to set the wash cycle. It takes just one minute to learn how

First of all.

Turn on the water tap completely and press ON-OFF button "A". you will hear a short beep and indicator light "B" lights up. Now the appliance is on and awaiting instructions.

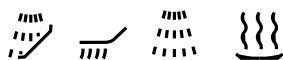
Selecting the wash cycle.

Select the wash cycle by pressing button "P". Each time you press the button, a beep will sound and indicator lights "E" will light up in sequence: choose the cycle you deem most suited to the type of dishes to be washed (take a look at page 6, where you will find the wash cycle table). If the appliance door is shut, press the Start button "R" and you will hear a beep; the cycle will start up within a few seconds.

The dishwasher informs you.

Your dishwasher is fitted with indicator lights (G) which light up to indicate the cycle phase under way.

Here are the symbols corresponding to each cycle phase:



pre-wash, wash, rinses, drying.
At all times, your dishwasher tells you which cycle phase is under way.

Modifying a wash cycle in progress.

But if you have chosen the wrong cycle, not to worry! You can modify the wash cycle in progress, if it has only just started. Keep the RESET button "R" pressed for about 5 seconds: a prolonged beep will sound, followed by three short beeps. Indicator light "G" will turn off and at this stage, all the settings will have been cancelled. You are now free to re-set the correct wash cycle.

You've left out a dish?

Well, it happens to everyone. Interrupt the wash cycle by pressing the ON-OFF button, insert the dish you had forgotten and press the ON-OFF button again. The cycle will start up from where you interrupted it.

Finished?

The end of the wash cycle is indicated by two short beeps and the flashing of the drying phase indicator light.

- Turn the appliance off by pressing button "A", thus cutting off the electricity supply.
- Turn off the water tap.
- Wait a few minutes before unloading the dishes: they are very hot! If you wait a little while, they dry better thanks to the steam.
- Empty the lower rack first.



Make sure the wash cycle has ended before removing the dishes!

Would you like to see which settings you have made?

At any time, when the cycle is under way, if you press button "P", the cycle in progress indicator light will light up for a few seconds.

There's been a power failure? Have you opened the dishwasher door?

The wash cycle stops and then restarts when the electricity comes back on or when you shut the door. Everything is under control!

If opening the door soon after the end of the programme, or during it, stand away from the Dishwasher, to avoid possible injury from hot steam.

Detergent and rinse aid

DISHWASHER

Only use specific dishwasher detergents. Pour the detergent into the dispenser on the inside of the door. Before the wash cycle starts!

The detergent

Loading the detergent

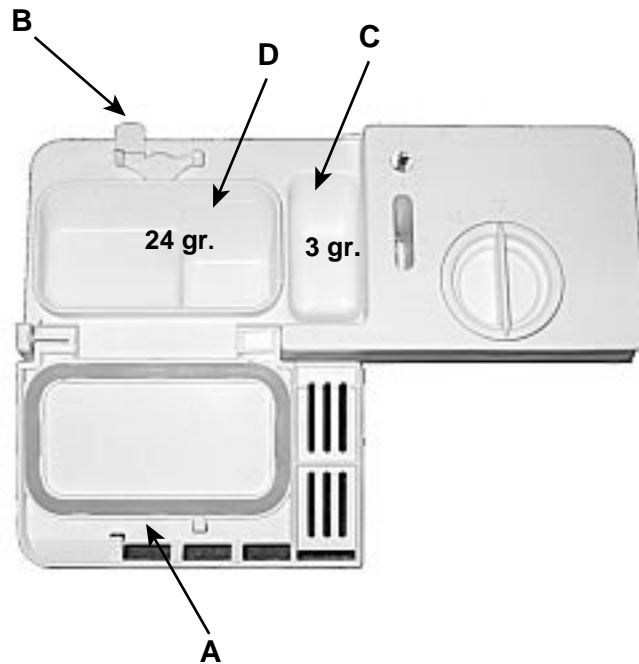
To open lid A, press button B. The detergent should be poured into the two containers C and D up to the rim.

Now you can close the lid: press it down until you hear it click.

If you prefer to use the detergent in tablet form, then place one inside the container "D" and close the lid.

It won't close!

Check whether there is any detergent residue on the edges of the dispenser. It is due to this residue that the lid won't close. Get rid of it and you'll see that it closes.



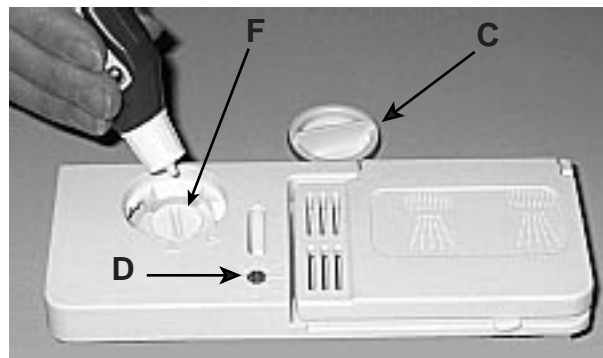
The rinse aid.

This product makes dishes sparkle more as it improves their drying. The rinse aid container is situated on the inside of the appliance door; you should refill it when you see the container is empty by means of indicator light "D".

(If your dishwasher is fitted with a "low rinse aid" indicator light, fill the container up when the indicator light flashes or lights up).

Loading the rinse aid.

To open the dispenser, turn cap C anticlockwise. Take care when you pour in the rinse aid to avoid it overflowing. You can adapt the amount of rinse aid used by the dishwasher: regulate the adjuster F which you will find under lid C. You can choose from six different positions.



You can choose from six different positions. It is normally set to 4.

Useful tips

- Use the right amount of detergent: if you use too much, you will not get cleaner dishes, but just more environmental pollution.
- Keep your dishwasher detergent and rinse aid in a cool, dry place and away from children.

Proper dosage of the rinse aid improves drying. If drops of water remain on the dishes or spotting occurs, turn the dosage adjuster to a higher setting. If, on the other hand, the dishes have white streaks, then turn the dosage adjuster down to a lower setting.

Warning







Three-in-one dishwasher tablets are now available on the market, and combine the detergent, salt and rinse aid all in one. If the water in your area is hard or very hard, we still recommend you pour extra salt into the relevant dispenser to prevent the formation of white streaks on your dishes or on the appliance interior. Add rinse aid to the corresponding container only if you are dissatisfied with the results on your dishes. In any case, please read the manufacturer's instructions provided on the packet. If you use only these products, it is normal for the salt and rinse aid indicator lights to flash permanently after a certain number of cycles.

Select the right wash cycle

A wash cycle for every degree of soil

Salt, rinse aid, the right amount of detergent and the correct wash cycle: this is the formula to get the best results and to keep your dishwasher in shape

Select the right wash cycle for your dishes.
Selecting the most suitable wash cycle for the load ensures clean dishes and a more convenient use of water and electricity.

Cycle	Cycle selection instructions	Cycle description	Detergent for pre-wash + wash	Rinse Aid	Wash cycle duration (tolerance $\pm 10\%$)
 Super Wash	Very dirty dishes and pans (not to be used for delicate items)	Pre-wash at 40°C Wash at 65°C 2 Cold rinse Hot rinse at 65°C Drying	3+24 g	*	120'
 Time 4 You	Cycle for normally dirty pans and dishes. Standard daily cycle.	Wash at 60°C Cold rinse Hot rinse at 70°C Drying	27 g	*	93'
 eco	Environmentally-friendly cycle, with low energy consumption levels, suitable for normally dirty pans and dishes.	2 Cold pre-washes Wash at 50°C Hot rinse at 65°C Drying	3+24 g	*	145'
 Rapid & Dry	Economic and fast cycle to be used for slightly dirty dishes. Run cycle immediately after use.	Short wash at 47°C Hot rinse at 65°C Drying	20 g	*	40'
 Soak	Preliminary wash cycle for dishes while awaiting completion of the load with the dishes from the next meal.	Short cold wash to prevent food from drying onto the dishes			12'
 Cristal care	Special cycle to be used for more delicate items which are sensitive to high temperatures. Run cycle immediately after use.	Wash at 52°C Rinse at 45°C Hot rinse at 65°C Drying	20 g	*	90'

Never without salt

Water in your home

Water hardness varies according to where you live. If the water in your home is hard, without water softening, incrustations would form on your dishes. Your dishwasher is fitted with a water softener which uses special salt to get rid of limescale in the water.

Loading the salt.

Always use salt which is intended for dishwasher use.

The salt container is situated underneath the lower rack, fill it up as follows:

1. Pull out the lower rack completely, unscrew and remove the container cap
2. Is it the first time you load the salt? First fill the container up with water (you won't have to do this again next time)
3. Put the dishwasher funnel on the hole and pour in approximately two kilos of salt. It is normal that some water comes out of the container.
4. Screw the cap back in place carefully.



When should I load the salt?

The salt container should be filled up when the low salt indicator light "S" flashes. Once you have loaded the salt for the first time, it is normal that the low salt indicator light stays on or flashes for about 5 consecutive cycles.

Salt adjustment

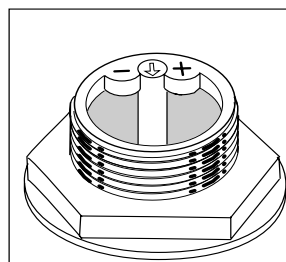
Your dishwasher can adjust its salt consumption according to the hardness of the water in your home. This way, you can optimise and customise your dishwasher's salt consumption (not too much, nor too little).

To adjust salt consumption, do as follows:

1. Unscrew the salt container cap
2. There is an arrow on the neck of the container (see figure): if necessary, turn the arrow anti-clockwise from the "-" setting to the "+" setting.

Select the arrow position depending on the water hardness, referring to the table provided.

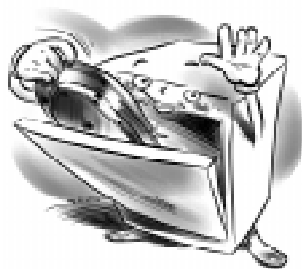
Water Hardness			Selector position	Salt consumption (grams/-cycle)	Autonomy (cycles/2-kg)
Clarke degrees	°fH	mmol/l			
0 - 14	0 - 17	0 - 1,7	/	0	/
14 - 36	18 - 44	1,8 - 4,4	"-"	20	60
36 - 71	45 - 89	4,5 - 8,9	MED	40	40
>71	> 89	> 8,9	"+"	60	25



You don't know how hard the water in your home is? Ask the company that supplies water in your area.

Suggestions and advice for you. How to look after and protect the dishes you hold dear

- Almost all silverware can be cleaned in a dishwasher. There are two exceptions: old silverware and silverware decorated with an oxidising agent. Hot water can loosen the handles on old silverware and wear off the decorations on the other. Never let silverware come into contact with other metals: you will thus avoid stains and blackening



- Silver plates and serving dishes should be washed immediately after use, especially if they have contained salt, eggs, olives, mustard, vinegar, fruit juices and cooked vegetables.
- For particularly delicate dishes, we recommend you use the specific wash cycle offered by your dishwasher.

Apart from making you save time and energy, your dishwasher disinfects your dishes, washing them at a high temperature.

Savings are easy

Using your electric household appliances wisely helps you make savings and is good for the environment.

Maximum load.

To optimise consumption levels, try to use the dishwasher with a full load only. If it takes quite some time to fill up your dishwasher, use the soak cycle to avoid the formation of bad odours and caked-on food.

The right wash cycle.

Select the most suitable wash cycle for the type of load you have placed in the dishwasher. The choice of wash cycle depends on the type of dishes to wash and on how dirty they are. To select the right wash cycle, please consult the wash cycle table on page 6.

Your dishwasher has arrived

After having bought or moved your dishwasher to another home, a correct installation ensures that your dishwasher will operate smoothly and efficiently.

Choose where you want to install your dishwasher, you can even place it so that its sides or back panel are side by side with furniture or up against the wall. The dishwasher is provided with water supply and drain hoses, which can be directed towards the left or right to facilitate appropriate installation.

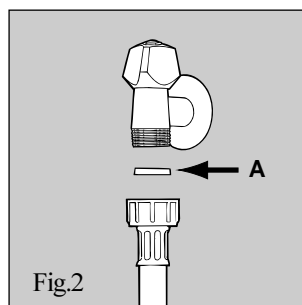
This dishwasher model can be built under a single worktop (please read the relevant instruction sheet).

Levelling.

Once the appliance is positioned, adjust the feet by screwing them in or out depending on how high you want it and to level it so that it is horizontal. Make sure that it is not inclined more than 2 degrees. If the appliance is level, it will help ensure its correct operation.

Cold water connection.

Connect the cold water supply hose to a threaded 3/4 (gas) connector, inserting the small filter supplied with the dishwasher and making sure that it is fastened tightly in place (see figure 2). If the water hoses are new or have been out of use for an extended period of time, let the water run to make sure it is clear and free of impurities before making the connection. If this precaution is not taken, the water inlet could get blocked, causing damage to your dishwasher.



Hot water connection.

Your dishwasher can be supplied with hot water from the mains supply (if you have a central heating system with radiators) at a temperature of no more than 60°C.

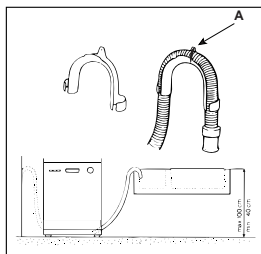
In this case, the wash cycle time will be about 15 minutes shorter and the wash will be slightly less effective.

The connection must be made to hot water supply following the same procedures as those indicated for the cold water connection.

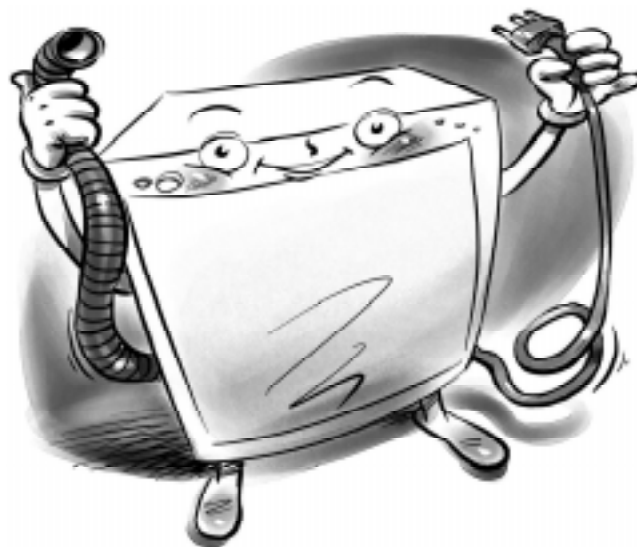
Drain hose connection.

Fit the drain pipe into a drain line with a minimum diameter of 4 cm or place it over the sink. Avoid restricting or bending it. Use the special plastic elbow provided (see figure) to position it in the best possible way. The part of the pipe marked with the letter A should be between 40 and 100 cm above the ground.

The pipe should not be immersed in water.



If the power socket to which the appliance is connected is not compatible with the plug, replace it with a suitable plug rather than using adapters or multiple plugs as these could cause overheating or burns.



Electrical connection.

First of all, check that the mains voltage and frequency values correspond to those stated on the rating plate located on the stainless steel inner door of the appliance and that the electrical system to which the dishwasher is connected is sized for the maximum current indicated on said rating plate.

Earth: indispensable safety.

Only now can you plug the appliance into a socket provided with an efficient earth connection (the system's earthing is a guarantee of safety provided for by law, make sure your system has it).

Power supply wire.

Check the power supply wire on a regular basis; if it is damaged, we recommend you have it replaced by an authorised technical Assistance service centre.

The plug

The dishwasher plug must be accessible even when the appliance is installed as a built-in unit so that maintenance can be done safely.

The special plastic elbow should be fastened firmly onto the wall to prevent the drain hose from moving and allowing water to spill outside the drain.

Troubleshooting

If you have a problem, read this

Your dishwasher may not work or not function properly. In many cases, these are problems which can be solved without having to call for a technician. Before calling the service centre, always check the points below.

The dishwasher won't start

- Is the water supply tap turned on?
- Is the water supply tap connected to the hose properly?
- Has the water in your home been cut off?
- Is the pressure of the water supply sufficient?
- Is the hose bent?
- Is the filter on the water supply hose blocked?
- Is the dishwasher door open?

The dishes are not clean.

- Have you put the right amount of detergent into the dispenser?
- Is the wash cycle suitable for the dishes you have placed inside the appliance?
- Are the filter and microfilter clean?
- Can the sprayer arms turn freely?

The dishwasher won't drain.

- Is the drain hose bent?

Limescale deposits or a white film form on the dishes.

- Is the lid on the salt container closed properly?
- Is the rinse aid dosage correct?

Error messages.

Your dishwasher is equipped with a safety system which is able to detect any operating anomalies. These anomalies are reported by one or two wash cycle indicator lights "E" flashing rapidly. Take a note of which lights are flashing, turn the appliance off and call for technical assistance.

Tap off alarm

If you have forgotten to turn the water tap on, your appliance will remind you of this by sounding a few short beeps for a few minutes. Turn the tap on and your appliance will start up again after a few minutes. Were you to be absent when these beeps are sounded, the

appliance will be blocked automatically and wash cycle 4 and 5 indicator lights (Rapid and soak) will flash rapidly. Turn the appliance off at the ON-OFF button, turn on the water tap and wait approximately 21 seconds before turning the appliance back on, then repeat the programming operations and start the appliance by pressing the Start button.

Clogged filter alarm

If the appliance is blocked and wash cycle 3 and 5 indicator lights (Eco and Soak) flash rapidly, this means the filter is clogged by large particles of food residue. Turn the appliance off, clean the filter thoroughly and reposition it in its seat as illustrated on page 10. Then turn the appliance back on. Repeat the programming operations and start the dishwasher by pressing the Start button.

Water load solenoid valve malfunction alarm.

If indicator light 4 (Rapid & Dry) flashes rapidly, TURN the dishwasher OFF AND BACK ON AGAIN after one minute. If the alarm persists, first turn off the water tap to avoid any flooding and then cut off the electricity supply and call for technical assistance.

You have checked everything, but the dishwasher still doesn't work and the problem persists?

Call an authorised service centre near you and remember to mention:

- the type of malfunction
- the model mark (Mod. ...) and the serial number (S/N. ...) indicated on the rating plate located on the inner door, to one side.

Never call upon the services of unauthorised technicians and always refuse spare parts that are not originals.

Safety within your home

Your dishwasher was built in accordance with the strictest international safety regulations. They protect you and your family. Read the instructions and information contained in this manual: they will provide you with useful hints as to installation, use and maintenance safety. To avoid nasty surprises.

1. Dispose of the packaging material carefully (follow the instructions on how to divide your rubbish up provided by your local Council)
2. After removing the packaging, check to make sure your appliance is intact. If in doubt, contact a qualified professional.
3. Your dishwasher must only be used by adults and for washing household dishes, according to the instructions included in this manual. Do not touch the appliance with wet hands or feet or barefoot.
4. We discourage the use of extension leads and multiple plugs. If the electricity supply wire is not long enough, then have it replaced with one of the correct length and remember that it should be free of bends or dangerous kinks.
5. If the appliance is not operating properly or if maintenance operations are necessary, disconnect the dishwasher from the mains power supply (unplug it!).
6. Keep children away from the dishwasher when it is open and keep detergents out of their reach.
7. Your dishwasher is not to be installed outdoors, not even if the area is covered by a roof: it is extremely dangerous to leave it exposed to rain and thunderstorms.
8. Do not touch the heating element during or straight after a wash cycle.
9. Do not lean or sit on the door when it is open, as this could overturn the dishwasher.
10. If the appliance malfunctions, turn off the water inlet tap and disconnect the plug from the wall socket. Then try consulting the section entitled "I you have a problem, read this". If you cannot resolve the problem, then call the service centre.
11. Once taken out of use, appliances must be made inoperable: cut the power supply wire and damage the door lock.

I only want an authorised specialised technician with original Ariston guaranteed spare parts



Care and maintenance

Cleaning and special maintenance

The filter assembly

If you want consistent good results from your dishwasher, you need to clean the filter assembly.

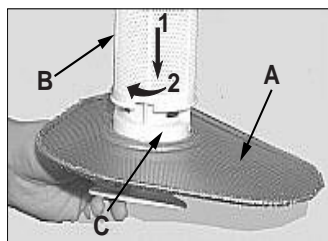
The food particles are removed from the wash water, allowing it to be recirculated during the cycle, filtered perfectly. For this reason, it is a good idea to remove the larger food particles trapped inside the cup "C" and the semi-circular filter A after each wash; pull the cup handle upwards to remove them. Just rinse them under running water.

The entire filter assembly should be cleaned thoroughly once a month: cup C + semi-circular filter A + cylindrical filter B. Rotate filter "B" anticlockwise to remove it.

For cleaning, use a non metallic brush.

Reassemble the filter parts (as shown in the figure) and reinsert the whole assembly into the dishwasher. Position it into its housing and press downwards.

The dishwasher is not to be used without filters. Improper replacement of the filters may reduce the efficiency of the wash and even damage your dishwasher.



Cleaning the Water Inlet Filter

Periodically clean the water inlet filter (see figure 2 under "Installation") located on the outlet of the water supply tap. After turning off the water tap, unscrew the end of the water supply hose, remove the filter and clean it carefully under running water. Then, return the filter to its place and tighten the water supply hose back into position.

Once in a while, once a month, spend a little time on the filter assembly and the sprayer arms.

Cleaning the sprayer arms

Food residue may become encrusted onto the sprayer arms and block the holes where water comes out. Check the sprayer arms regularly and clean them once in a while (letters F and I Close-up view).



Keep your dishwasher in shape

Respecting these few rules ensures you will always have a reliable work companion by your side.

After every wash.

When the wash cycle has ended, always remember to turn off the water supply tap and to leave the appliance door ajar. This way, moisture and bad odours will not be trapped inside.

Unplug the appliance.

Before carrying out any cleaning or maintenance on the dishwasher, always remove the plug from the electricity socket. Do not run risks.

No solvents! No abrasives!

To clean the exterior and rubber parts of your appliance, do not use solvents or abrasive cleaning products. Use a cloth dampened with lukewarm soapy water only. If there are any stains on the surface of the appliance interior, use a cloth dampened with water and a little white vinegar, or a cleaning product specifically made for dishwashers.

Going on holiday?

When you go away for an extended period of time, we recommend you do the following:

- run a cycle with the dishwasher empty
- turn off the water inlet tap.
- leave the appliance door ajar

This will help the seals last longer and prevent unpleasant odours from forming inside the appliance.

Moving the appliance.

Should the appliance have to be moved, try to keep it in a vertical position. If absolutely necessary, it can be positioned on its back.

The seals.

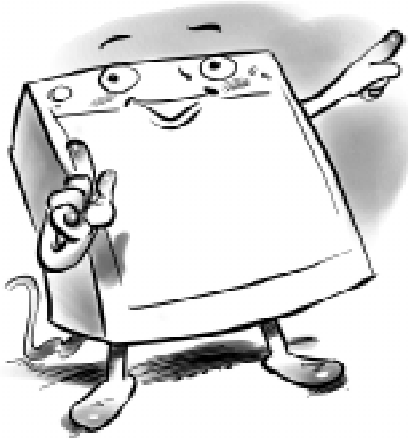
One of the factors that cause unpleasant odours to form inside the dishwasher is food that remains trapped in the seals. Periodic cleaning using a damp sponge will prevent this from occurring.



Your dishwasher is not a waste disintegrator!

Do not worry about removing every single bit of food residue from your dishes, but do get rid of bones, peel and rind and any other left-overs before placing them in the racks. Empty out all glasses and cups.

Stay in touch



THANK YOU for choosing an **Ariston appliance**. We are confident you have made a **good choice** and that your new appliance will give **many years of excellent service**. And we're there when you need us.

Register your purchase now

This will confirm your entitlement to **free spare parts for five years**, and you could also be lucky enough to recover the cost of your purchase in our **quarterly prize draw**.

Simply complete and return the **Registration Form** supplied with the appliance documents, using the **FREEPOST envelope** supplied. Or call the **Registration Hotline** on **0870 010 4305**.

Enjoy **complete peace of mind**. By registering now, you automatically qualify for a **full year's guarantee** on parts and labour **PLUS** free functional **parts cover for a further 4 years**, provided they are genuine Ariston spare parts fitted by an Ariston Service Engineer.

We're as close to you as your telephone

For direct access to **Genuine Ariston Spare Parts and Accessories**, call **0870 558 5850** and speak to our skilled staff who can help you to identify and purchase the item you require.

For a **Rapid Response** to a **problem with your appliance**, call **0870 607 0805**. We're open from Monday to Saturday (8am - 5.30pm weekdays, 9am - 5pm Saturday). We have our own department of highly trained Ariston service staff. For most calls, our Service Engineer can fix the problem on the first visit.

Please have the following details to hand when you ring us:

The **nature** of the problem, the **Model Number** and the **Serial Number**.

These numbers can be found on the appliance and on the portion of the Registration Card which you retain.

Guía rápida para el lavavajilla

Este manual le cuenta, de manera agradable, todo lo que puede ofrecerle su nuevo electrodoméstico. Además, descubrirá curiosidades y pequeños detalles para lavar mejor con su lavavajilla y hacerlo durar más tiempo.

1. Instalación y traslado (p. 19)

La instalación, después de la entrega o de un traslado, es la operación más importante para el buen funcionamiento de su lavavajilla. Verifique siempre:

1. Que la instalación eléctrica esté dentro de las normas;
2. Que los tubos de carga y descarga de agua hayan sido conectados correctamente;
3. Que el lavavajilla esté nivelado. Vale la pena: por la duración y el correcto funcionamiento del lavavajilla.

2. Cuadro de mandos a tus órdenes (p. 13)

Aprenda a conocer las partes que componen el lavavajilla, lo usará mejor. Aquí encontrará la descripción detallada de los mandos y de las partes internas.

3. Carga de la vajilla (p. 14)

En esta página encontrará consejos útiles para cargar correctamente el lavavajilla y aprovechar al máximo su espacio.

4. Puesta en marcha del lavavajilla (p. 15)

Después de haber cargado el lavavajilla, debe seleccionar el programa adecuado y dosificar correctamente el detergente y el abrillantador. Leer estas páginas le ayudará en todas las fases del lavado.

5. La sal: un importante aliado (p. 18)

Usar la sal adecuada y en la cantidad justa le ayudará a conservar en óptimo estado el lavavajilla, para lavar mejor y evitar los daños que pudiera causar la caliza.

6. Consejos y sugerencias también para ahorrar (p. 18)

Aquí encontrará pequeños consejos para lavar mejor su vajilla y para ahorrar eligiendo el programa adecuado para el tipo de carga.

7. Problemas y soluciones (p. 20)

Antes de llamar al técnico, consulte este párrafo; muchos problemas pueden tener una solución inmediata. Si, aún así, no logra resolver el problema, llame al número de la asistencia Ariston y, en poco tiempo, si es posible, se reparará cualquier avería.



8. Seguridad para Ud. y su familia (p. 20)

Lea este capítulo con atención, le brindará información útil sobre la seguridad de instalación, el uso y el mantenimiento. Evite sorpresas desagradables.

9. Mantenimiento y cuidados especiales (p. 21)

Aproximadamente una vez por mes, dedique un poco de atención al grupo filtrante y a los brazos rociadores. Aquí aprenderá cómo hacer.

10. Mantenga en buenas condiciones el lavavajilla (p. 21)

Respete las pocas reglas que leerá aquí, el resultado será un lavavajilla siempre en óptimo estado.

11. Características técnicas (p. 13)

Todos los datos técnicos de su electrodoméstico, siempre de acuerdo con la ley.

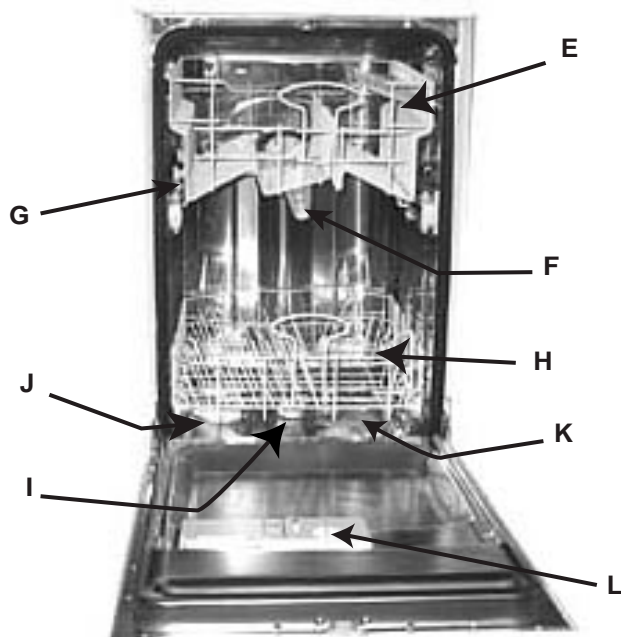
12. Ariston está cerca suyo aún después de la compra (p. 22)

Ariston sostiene sus productos con servicios y soporte técnico incluso después de la compra, ofreciéndole garantías especiales, asistencia profesional, repuestos y accesorios de calidad. Para más información, llame al número gratuito de Ariston.

¿Cómo está compuesto?

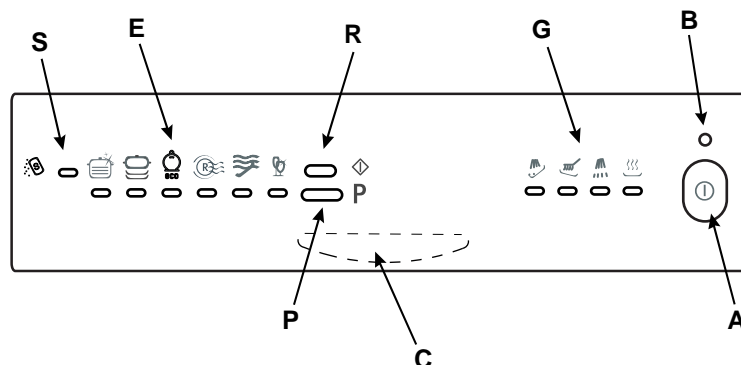
Aprender a conocer las partes que componen el lavavajilla le ayudará a usarlo mejor

- E. Cesto superior**
- F. Rociador superior**
- G. Regulación de la altura del cesto**
- H. Cesto inferior**
- I. Rociador inferior**
- J. Tapón recipiente de sal**
- K. Filtro de lavado**
- L. Recipiente para detergente y abrillantador**



Cuadro de mandos a tus órdenes

- A. Botón ON-OFF**
Pulse este botón para encender la máquina.
- B. Lámpara testigo ON-OFF**
Le avisa que el lavavajilla está encendido.
- C. Manija de apertura de la puerta**
Sirve para abrir la puerta del lavavajilla.
- E. Lámparas indicadoras de programas**
Le comunica el programa que ha seleccionado o el que está en curso.
- G. Lámparas testigo de avance del ciclo**
Le informan sobre las fases del programa en curso (prelavado, lavado, aclarados, secado).
- P. Botón de selección de programas**
Cada vez que se presione el botón se encenderá una de las luces indicadoras de programas E.
- R. Botón Start/Reset**
Con Start se pone en marcha el programa, con Reset se anulan todas las selecciones.
- S. Lámpara indicadora de falta de sal**
Le avisa que debe agregar la sal.



Características técnicas

Características técnicas	
Largo	cm. 45
Profundidad	cm. 60
Altura	cm. 85
Capacidad	9 cubiertos normales
Presión agua alimentación	4,3 psi -145 psi- 30 KPa÷ 1MPa (0,3 ÷10 bar)
Tensión de alimentación	Véase placa de características
Potencia total absorbida	Véase placa de características
Fusible	Véase placa de características

Este lavavajilla es conforme a las siguientes Directivas de la Comunidad:

- 73/23/CE (Bajos Voltajes) y sucesivas modificaciones;
- 89/336/EEC (Compatibilidad Electromagnética) y sucesivas modificaciones.
- 97/17/CE (Etiquetado)

¿Cómo se carga la vajilla?

Antes de lavar, estos pequeños detalles pueden ayudarle a lavar mejor y a conservar durante más tiempo su lavavajilla. Quite los residuos más grandes de comida, ponga en remojo las ollas y las sartenes con residuos muy pegados. Después de haber cargado la vajilla controle que giren bien las palas del rociador. No superponga vasos y tazas, controle que los platos no se toquen.

Antes que nada.

Antes de disponer la vajilla en los cestos, elimine los residuos más grandes de comida, de este modo, evitará tapan los filtros reduciendo la eficacia del lavado.

Si las ollas y los sartenes tienen residuos muy pegados, colóquelos en remojo a la espera del lavado. Para facilitar la operación de carga de la vajilla, extraiga los cestos.

¿Qué coloco en el cesto inferior?

En el cesto inferior le aconsejamos colocar la vajilla más difícil de lavar: ollas, tapas, platos llanos y hondos, pero también: tazas, tacitas y vasos (en las fotos se puede observar un ejemplo de carga).

- **Fuentes y tapas grandes:** colóquelos a los costados del cesto.
- **Ollas, ensaladeras:** deben estar siempre volcadas
- **Vajilla muy honda:** colóquela en posición oblicua, así el agua podrá fluir para lavarlas mejor
- **Vasos y tazas:** colóquelos como se indica en la figura.

Los cubiertos se deben colocar con los mangos dirigidos hacia abajo; si el cesto es el que tiene los agregados laterales, coloque las cucharitas, una en cada ranura (ver la figura A).

Los cuchillos y los utensilios con puntas cortantes se deben colocar con las puntas hacia abajo. Colóquelos de modo que no se toquen entre sí.

Es mejor colocar los cubiertos particularmente largos en posición horizontal en la parte delantera del cesto superior.

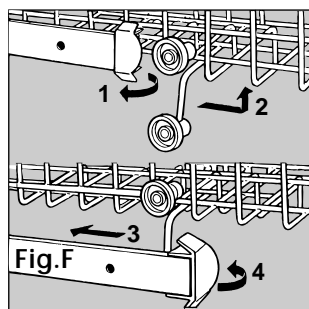
¿¿Qué coloco en el cesto superior?

En el cesto superior cargue la vajilla delicada y liviana: vasos, tazas de té y café, platitos - también platos -ensaladeras bajas, sartenes y cazuelas bajas que no estén muy sucias.

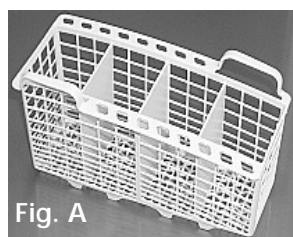
Coloque la vajilla liviana de modo tal que no sea desplazada por los chorros de agua.

Regulación del cesto superior.

Puede regular el cesto superior en posición alta o baja para poder colocar su vajilla sin dificultad.



Abra las aletas de bloqueo del carril y extraiga el cesto. Colóquelo ahora en posición alta o baja, luego hágalo deslizar a lo largo de las guías hasta hacer entrar también las ruedas delanteras. Ahora cierre las aletas para el bloqueo. Siga la secuencia de las operaciones ilustradas en la figura "F".



Ejemplos de carga

cesto inferior

cesto superior



¿Listos?, ¡ya!

Ha cargado el lavavajilla y ahora debe seleccionar el programa de lavado. Son suficientes unos pocos minutos para aprender

Antes que nada.

Abra completamente el grifo de agua y pulse el botón ON-OFF "A": escuchará una breve señal sonora y la luz testigo "B" se encenderá. Ahora la máquina está encendida, y puede programarla.

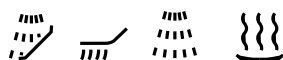
Elija el programa.

Seleccione el programa pulsando el botón "P". Cada vez que se presione el botón, se escuchará una señal sonora y se encenderán sucesivamente las lámparas testigo "E". Elija el programa que considere más indicado para el tipo de vajilla que debe lavar (consulte la pág. 17, allí encontrará la tabla de programas). Si la puerta está cerrada, pulsando el botón Start "R" escuchará una señal sonora y en pocos segundos el programa comenzará.

El lavavajilla le informa.

Su lavavajilla está dotado de lámparas testigo (G) que se iluminan para indicarle el estado de avance del ciclo de lavado.

He aquí los símbolos de las fases:



prelavado, lavado, enjuagues, secado.

En todo momento su lavavajilla le informa a que punto ha llegado.

Modificación del programa en curso.

¿Qué pasa si se equivoca de programa? ¡No tenga miedo! Puede modificar el programa en curso si recién ha comenzado.

Mantenga presionado el botón RESET "R" durante aproximadamente 5 segundos. escuchará una señal sonora prolongada seguida por 3 breves sonidos. Se apagará la luz testigo "G" y, a partir de ese momento, se han anulado todas las selecciones. Ahora puede volver a seleccionar el programa adecuado.

¿Ha dejado afuera una vajilla?

Bueno, le puede suceder a cualquiera. Interrumpa el ciclo de lavado pulsando el botón ON-OFF, introduzca la vajilla olvidada y pulse de nuevo el botón ON-OFF. El ciclo se reanudará desde el punto en el cual lo ha interrumpido.

¿Terminó?

El final del ciclo está indicado por 2 breves señales sonoras y por el centelleo de la luz testigo correspondiente al secado.

- Apague la máquina pulsando el botón "A", así interrumpirá la alimentación eléctrica.
- Cierre el grifo de agua.
- Espere algunos minutos antes de extraer la vajilla: ¡quemar! Si espera un poquito, con el vapor se seca mejor.
- Vacíe primero el cesto inferior.

¡Antes de extraer la vajilla, verifique que el programa haya terminado!



¿Desea ver qué programas ha seleccionado?

En cualquier momento, con un programa en curso, si pulsa el botón "P", se encenderán, durante pocos segundos, primero la luz testigo de dicho programa.

¿Se cortó la luz? ¿Abrió la puerta de la máquina?

El programa se interrumpe y luego se reanuda cuando vuelve la luz o cuando se cierra la puerta. ¡Está todo bajo control!

Cuando abra la puerta del lavavajilla, si el ciclo de lavado recién ha terminado o aún no lo ha hecho, tenga cuidado con el vapor caliente que sale, ¡se podría quemar!

Detergente y abrillantador

Use solamente detergente específico para lavavajilla. Vierta el detergente en el distribuidor que se encuentra en la parte interna de la puerta. ¡Hágalo antes de que comience el ciclo de lavado!

Consejos útiles

El detergente

Carga del detergente

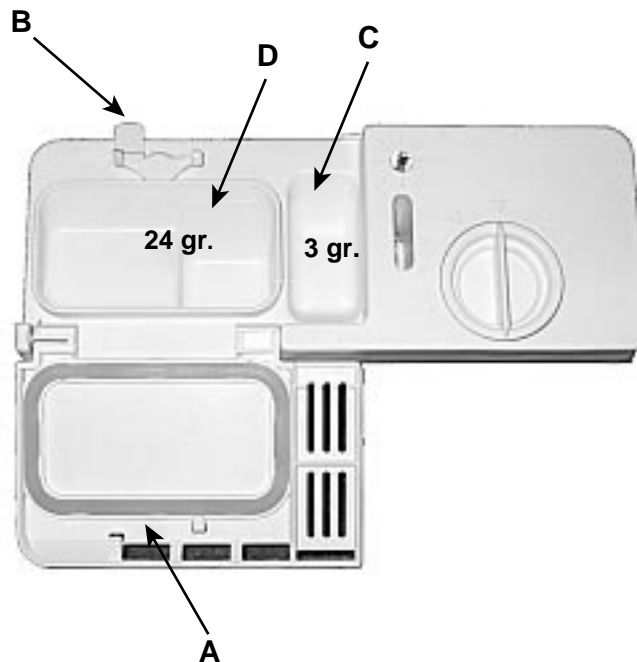
Para abrir la tapa A, pulse el botón B. El detergente se introduce en las 2 cubetas hasta el borde.

Ahora puede cerrar la tapa: presione hasta que sienta el disparo del cierre.

Si decide utilizar el detergente en comprimidos, coloque uno en la cubeta "D" y cierre la tapa.

¡No se cierra!

Controle que en los bordes de la cubeta no hayan quedado residuos de detergente. Ese es el motivo por el cual la tapa no se puede cerrar. Elimínelos y verá que se cerrará.



- Dosifique la cantidad justa de detergente: si se excede no obtendrá vajilla más limpia, sólo una mayor contaminación ambiental.

- Mantenga el detergente y el abrillantador en lugares secos, lejos del alcance de los niños.

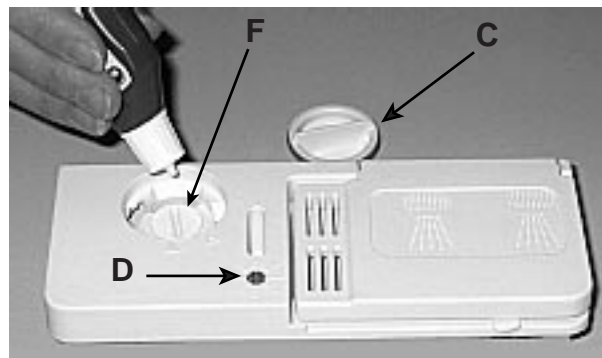
El abrillantador.

El abrillantador vuelve su vajilla más brillante porque mejora su secado. El recipiente de abrillantador está ubicado dentro de la puerta, deberá llenarlo cuando vea el recipiente vacío a través de la mirilla "D".

(Si su lavavajilla posee una luz indicadora de "falta de abrillantador", deberá llenarlo cuando la misma centellea o se ilumina).

Carga del abrillantador.

Para abrir el recipiente gire en sentido antihorario la tapa C. Tenga cuidado cuando vierta el abrillantador para evitar que caiga fuera del recipiente. Ud. puede adaptar la cantidad de abrillantador utilizado por el lavavajilla: regule con un destornillador el regulador F que se ve debajo de la tapa C.



Puede elegir entre seis posiciones. Normalmente está fijado en la 4.

La regulación de la cantidad de abrillantador usado mejora el secado.

Si en la vajilla nota gotas de agua o manchas, gire el regulador hacia los números más altos.

Si en cambio, su vajilla presenta estrías blancas, gire el regulador hacia los números más bajos.

Atención

En los negocios, Ud. puede encontrar productos para el lavado de la vajilla que contienen detergente, sal y abrillantador (3 en 1). Si el agua con la que Ud. trabaja es dura o muy dura, le aconsejamos agregar sal en el correspondiente distribuidor, para evitar la formación de estrías blancas en la vajilla o en la cuba.

Agregue el abrillantador en el depósito sólo si el secado de la vajilla no es satisfactorio.

De todos modos, consulte atentamente las instrucciones del fabricante que se encuentran en los envases.







Si usa sólo estos productos, es normal que las luces testigo de sal y abrillantador, después de un cierto número de ciclos, centellean permanentemente.

Cada tipo de suciedad tiene su programa

Lavando en lavavajilla tendrá la garantía de un ambiente higiénico y de una limpieza más segura.

Sal, abrillantador, la justa dosis de detergente y el programa adecuado: he aquí la fórmula para obtener los mejores resultados y conservar bien su lavavajilla

Elija el programa adecuado para su vajilla. Elegir el programa más adecuado para la carga que ha efectuado, le asegura obtener una vajilla limpia y un uso más conveniente de agua y energía eléctrica.

Programa	Indicaciones para la selección de programas	Descripción del ciclo	Detergente prelavado + lavado	Abrillantador	Duración del programa (tolerancia ±10%)
 Super Wash	Vajilla y ollas muy sucias (no usar para piezas delicadas)	Prelavado con agua a 40°C Lavado a 65°C 2 Aclarados frío Aclarado caliente a 65°C Secado	3+24 gr.	*	120'
 Normal	Ciclo para vajilla y ollas normalmente sucias. Programa estándar diario.	Lavado a 60°C Aclarado frío Aclarado caliente a 70°C Secado	27 gr.	*	93'
 eco	Programa para un lavado ecológico, de bajo consumo energético, adecuado para vajilla y ollas normalmente sucias.	2 prelavados con agua fría, Lavado a 50°C Aclarado caliente a 65°C Secado	3+24 gr.	*	145'
 Rápido-Secado	Ciclo económico y veloz que se utiliza para vajilla poco sucia, inmediatamente después del uso.	Breve lavado a 47°C Aclarado caliente a 65°C Secado	20 gr.	*	40'
 Remojo	Lavado preliminar a la espera de completar la carga en la comida sucesiva.	Breve lavado frío para impedir que los residuos de comida se sequen sobre la vajilla			12'
 Cristales	Ciclo especial que se utiliza para piezas más sensibles a las altas temperaturas, inmediatamente después del uso.	Lavado a 52°C. Aclarado a 45°C Aclarado caliente a 65°C Secado	20 gr.	*	90'

Agua de su casa

La dureza del agua varía según las localidades. Si el agua de su casa es dura, sin decalcificación se formarían incrustaciones en la vajilla. Su lavavajilla posee un decalcificador que utiliza sal especial y elimina la caliza del agua.

Para evitar la formación de herrumbre, cargue la sal antes de comenzar un ciclo de lavado.

Carga de la sal.

Utilice siempre sal específica para lavavajilla.

El depósito de sal está debajo del cesto inferior, llénelo de la siguiente manera:

1. Extraiga el cesto inferior, desenrosque y quite la tapa del depósito
2. ¿Es la primera vez que carga la sal? Si es así, antes llene de agua el depósito (la próxima vez ya no deberá hacerlo)
3. Meta el embudo del lavavajilla en el orificio e introduzca aproximadamente dos kilos de sal. Es normal ver salir un poco de agua del depósito.
4. Vuelva a enroscar con cuidado la tapa.



¿Cuándo debo cargar la sal?

El depósito de sal se debe llenar cuando centellea la luz indicadora de falta de sal "S".

Su máquina se lo recuerda durante 5 ciclos sucesivos.

Regulación de la sal

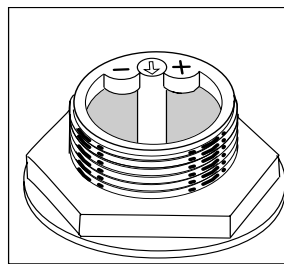
Su lavavajilla le permite regular el consumo de sal de acuerdo con la dureza del agua de su casa. De este modo, podrá optimizar y personalizar el consumo de sal (ni poco, ni demasiado).

Per regular el consumo de sal proceda del siguiente modo:

1. Desenrosque la tapa del depósito de sal
2. En el collar del depósito se ve una flecha (figura): si es necesario, gírela en sentido antihorario, del signo "-" al signo "+".

Elija la posición de la flecha consultando el esquema con la dureza del agua.

Dureza del agua			Posición selector	Consumo sal (gramas-/ciclo)	Autonomía (ciclos-/2kg)
°dH	°fH	mmol/l			
0 - 10	0 - 17	0 - 1,7	/	0	/
10 - 25	18 - 44	1,8 - 4,4	-	20	60
25 - 50	45 - 89	4,5 - 8,9	MED	40	40
> 50	> 89	> 8,9	+	60	25



¿No conoce el grado de dureza del agua de su casa? Pregunte al personal de la empresa que suministra el agua en su zona.

Sugerencias y consejos para Ud.

Cómo conservar y cuidar la vajilla más valiosa para Ud.

■ Casi toda la vajilla de plata se puede lavar en el lavavajilla. Hay dos excepciones: la vajilla de plata antigua y la decorada con un agente oxidante. El agua caliente puede aflojar los mangos de la antigua y hacer desaparecer los motivos ornamentales de la otra.

No ponga nunca la vajilla de plata en contacto con otros metales: evitará manchas y ennegrecimiento.



■ Los platos y bandejas de plata se deben lavar inmediatamente después del uso, sobre todo si han estado en contacto con sal, huevos, aceitunas, mostaza, vinagre, zumos de fruta y verduras cocidas.

■ Para una vajilla particularmente delicada, utilice el lavado específico presente en su lavavajilla.

Además de hacerle ahorrar tiempo y trabajo, el lavavajilla desinfecta la vajilla, lavándola a una alta temperatura.

¿Ahorrar? ¡Claro que se puede!

Un uso inteligente de los electrodomésticos te hace ahorrar y cuida el ambiente

Carga máxima.

Para optimizar el consumo, use el lavavajilla lleno. Si para llenarlo demora un poco de tiempo, utilice el ciclo remojo, evitará la formación de malos olores e incrustaciones.

El programa adecuado.

Elija el programa adecuado para el tipo de carga que ha hecho. La elección del programa depende del tipo de vajilla que debe lavar y de su grado de suciedad. Para hacer la elección adecuada, consulte la tabla de programas en la página 17.

Instalación y traslado

Llegó su lavavajilla

Apenas adquirido o trasladado a otra casa, una instalación bien hecha, le asegura el buen funcionamiento de su lavavajilla

Elija el lugar donde va a colocar su lavavajilla, puede hacerlo adherir, con los costados o con la parte posterior, a los muebles adyacentes o a la pared. El lavavajilla posee tubos para la alimentación y la descarga del agua que se pueden orientar hacia la derecha o hacia la izquierda para permitir una buena instalación.

Este modelo de lavavajilla puede ser empotrado debajo de una encimera continua (lea la hoja de instrucciones correspondiente).

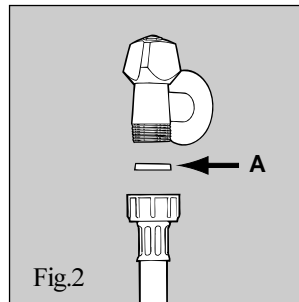
Nivelación.

Una vez instalada la máquina, enrosque o desenrosque las patitas para regular su altura y para nivelarla de modo que se encuentre de forma horizontal. Verifique que no esté inclinada más de 2 grados. Una buena nivelación asegurará un correcto funcionamiento de su lavavajilla.

Conexión a una toma de agua fría.

Conectar el tubo de carga a un toma de agua fría con boca roscada de 3/4 gas, interponiendo el filtro suministrado en el equipo base del lavavajilla y cuidando de enroscarlo fuertemente al grifo (ver la figura 2).

Si los tubos de agua son nuevos o permanecieron inactivos durante mucho tiempo, antes de realizar la conexión, verifique, haciéndola correr, que el agua se vuelva límpida y no contenga impurezas. Sin esta precaución, existe el riesgo de que el lugar por donde entra el agua se tape, dañando su lavavajilla.



Conexión a una toma de agua caliente.

El lavavajilla se puede alimentar con agua caliente de la red (si dispone de una instalación central con termosifones) que no supere la temperatura de 60° C.

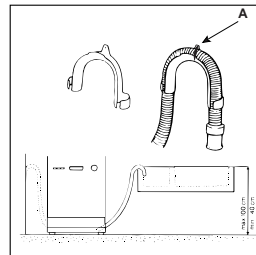
En ese caso, el tiempo de lavado disminuirá aproximadamente 15 minutos y la eficacia del lavado se reducirá levemente. Deberá efectuar la conexión a la toma de agua caliente del mismo modo descrito para la conexión a una toma de agua fría.

Conexión al tubo de descarga.

Introduzca el tubo de descarga en una tubería de descarga que tenga un diámetro mínimo de 4 cm. o apóyelo en el lavamanos. Evite estrangulaciones o curvas excesivas. Puede ubicarlo de modo óptimo utilizando un codo especial de plástico suministrado con la máquina (ver la figura). La parte del tubo marcada con la letra A debe estar a una altura comprendida entre 40 y 100 cm.



El tubo no debe estar sumergido en agua.



Conexión eléctrica.

Antes que nada verifique que los valores de tensión y de frecuencia de la red se correspondan con los indicados en la placa situada en la contrapuerta de acero inox. de la máquina y que la instalación eléctrica a la cual la conecta, esté preparada para la corriente máxima indicada en la placa.

Conexión a tierra: seguridad indispensable.

Sólo a partir de este momento, enchufe la máquina en una toma de corriente que posea una eficiente conexión a tierra (la conexión a tierra de la instalación es una garantía de seguridad prevista por la ley, verifique que su instalación la tenga).

Cable de alimentación.

Controle periódicamente el cable de alimentación; si resulta dañado le recomendamos hacerlo sustituir por el servicio de Asistencia técnica autorizado.

Si la toma de corriente a la cual conecta la máquina no es la adecuada para el enchufe, sustitúyalo con uno adecuado; no utilice adaptadores o desviaciones, podrían provocar calentamientos o quemaduras.

El codo de plástico especial se debe fijar firmemente a la pared para evitar que el tubo de descarga se mueva y se vierta agua fuera de la descarga.

Si tiene un problema, lea aquí

Puede suceder que el lavavajilla no funcione o funcione mal. En muchos casos, se trata de problemas que Ud. puede resolver sin tener que llamar al técnico. Antes de llamar a la asistencia, lea siempre estos puntos.

El lavavajilla no arranca

- El grifo de agua está abierto?
- El grifo de agua está bien conectado al tubo?
- No hay agua en la casa?
- El agua llega con la suficiente presión?
- El tubo está plegado?
- El filtro del tubo de alimentación de agua está tapado?
- La puerta del lavavajilla está abierta?

La vajilla no queda limpia.

- Ha colocado la dosis justa de detergente?
- El programa de lavado seleccionado es el adecuado para la vajilla que ha cargado?
- El filtro y el microfiltro están limpios?
- Los rociadores están libres?

El lavavajilla no descarga.

- El tubo de descarga está

plegado?

En el lavavajilla quedan depósitos calcáreos o una pátina blanca.

- La tapa del recipiente de la sal está bien cerrado?
- La dosis de abrillantador está bien regulada?

Mensajes de error

Su lavavajilla está dotado de un sistema de seguridad capaz de detectar eventuales anomalías de funcionamiento. Dichas anomalías se indican con una o dos luces testigo de programa "E" centelleantes con frecuencia rápida. Después de haber anotado cuáles luces testigo centellean, apague la máquina y llame al servicio de asistencia técnica.

Alarma por grifo cerrado

Si se ha olvidado de abrir el grifo de agua, su máquina se lo indica durante algunos minutos con breves señales sonoras. Abra el grifo y verá que la máquina, después de algunos minutos, vuelve a funcionar. Si Ud. no está presente cuando se emiten los sonidos, la máquina se bloquea y las luces

testigo de los programas 4 y 5 (lavado rápido y remojo) centellean con frecuencia rápida. Apáguela con el botón On-Off, abra el grifo de agua y después de haber esperado aproximadamente 20 segundos vuelva a encender la máquina, repita las operaciones de programación y haga funcionar el programa con el botón Start.

Alarma por filtros atascados

Si la máquina está bloqueada y centellean con frecuencia rápida las luces testigo de los programas 3 y 5 (eco y remojo) significa que el filtro está atascado por residuos de comidas. Apague la máquina, limpie cuidadosamente el filtro y después de haberlo colocado en su lugar, como se indica en la pág. 21, vuelva a encenderla. Repita las operaciones de programación y ponga en funcionamiento la máquina con el botón START.

Alarma por avería en la electroválvula de carga de agua

Si centellea con frecuencia rápida

la luz testigo 4 (rápido) APAGUE Y VUELVA A ENCENDER el lavavajilla después de un minuto. Si la alarma permanece, primero cierre el grifo de agua para evitar inundaciones, luego desconecte el aparato y llame a la asistencia técnica.

¿Ha verificado todo pero el lavavajilla no funciona y el problema todavía existe?

Llame al centro de asistencia autorizado más cercano a su casa y recuerde comunicarle:

- el tipo de avería
- la sigla del modelo (Mod...) y el número de serie (S/N...) que podrá encontrar en la placa aplicada en la parte lateral de la contrapuerta.

No recurra nunca a técnicos no autorizados y rechace siempre la instalación de repuestos que no sean originales

La seguridad en su casa

Su lavavajilla ha sido fabricado siguiendo las normas internacionales más severas de seguridad que lo tutelan a Ud. y a su familia. Lea atentamente las advertencias y la información contenida en este manual: le darán muchas noticias útiles sobre la seguridad en la instalación, el uso y el mantenimiento. Evite sorpresas desagradables.

1. Elimine con cuidado el material del embalaje (siga las instrucciones sobre la recolección de basura que suministra el Municipio en el que reside)
2. Una vez quitado el embalaje, verifique la integridad del aparato. Si tiene dudas, diríjase a personal profesionalmente calificado.
3. Su lavavajilla será utilizado sólo por adultos y para el lavado de la vajilla de uso doméstico, según las instrucciones contenidas en este manual. No toque la máquina descalzo o con las manos o pies mojados
4. No es aconsejable recurrir a prolongaciones o tomas múltiples. Si el cable de alimentación eléctrica no es lo suficientemente largo, hágalo sustituir con uno de longitud adecuada y recuerde que no debe estar plegado ni sufrir compresiones peligrosas.
5. En caso de funcionamiento anómalo o de trabajos de mantenimiento, desconecte el aparato de la red eléctrica (¡desenchúfelo!).
6. Mantenga a los niños alejados de los detergentes y del lavavajilla cuando está abierto.
7. Su lavavajilla no se debe instalar afuera, tampoco en un lugar reparado por un cobertizo: es muy peligroso dejarlo expuesto a la lluvia o a las tormentas.
8. No toque la resistencia durante o inmediatamente después de un ciclo de lavado.
9. No se apoye ni se siente en la puerta abierta, podría hacer volcar el lavavajilla.
10. En caso de avería, cierre el grifo de entrada de agua y desenchufe el aparato. Luego consulte el capítulo "Si tiene un problema, lea aquí". Si no encuentra una solución, llame al centro de asistencia.
11. Los aparatos fuera de uso se deben inutilizar: corte el cable de alimentación y dañe el bloqueo de la puerta.

¡Sólo quiero un técnico especializado y autorizado con repuestos originales garantizados por Ariston!



Cuidados y mantenimiento

Limpieza y cuidados especiales

El grupo filtrante

Si desea obtener siempre buenos resultados de lavado, es necesario limpiar el grupo filtrante.

Se eliminan los residuos de comida del agua de lavado y se vuelve a poner en circulación perfectamente filtrada. Por ello, después de cada lavado, es mejor eliminar los residuos más grandes que encuentre retenidos en el cartucho "C" y en el filtro semicircular A; para extraerlos tire del mango del cartucho hacia arriba. Bastará enjuagarlos bajo el agua corriente.

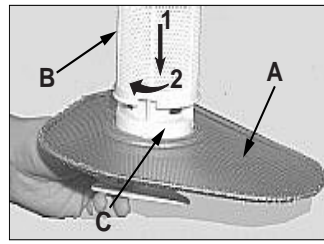
Una vez por mes es necesario limpiar cuidadosamente todo el grupo filtrante: cartucho C + filtro semicircular A + fil-

tro cilíndrico B. El filtro "B" se extrae girándolo en sentido antihorario.

Para la limpieza puede utilizar un cepillo no metálico.

Vuelva a colocar juntas las piezas (como se indica en la figura) y vuelva a introducir el grupo en el lavavajilla. Colóquelo en su alojamiento ejerciendo una presión hacia abajo.

El lavavajilla no se debe utilizar sin filtros. Si no introduce correctamente los filtros se reducirá la eficacia del lavado, e incluso se podría dañar el lavavajilla.



Limpieza del filtro entrada de agua

Limpiar periódicamente el filtro entrada de agua (ver Fig. 2 capítulo "Instalación") colocado a la salida del grifo. Después de haber cerrado el grifo, desenroscar la extremidad del tubo de carga de agua, extraer el filtro y limpiarlo delicadamente bajo un chorro de agua corriente; luego introducir nuevamente el filtro y volver a enroscar el tubo.

Aproximadamente una vez al mes, dedique un poco de atención al grupo filtrante y a los brazos rociadores

Limpieza de los brazos rociadores.

Puede suceder que algunos residuos de comida se adhieran a los brazos rociadores obstruyendo los orificios por los que debe salir el agua. Contróleos y límpielos cada tanto (letras F e I Vista de cerca).



Mantenga en buenas condiciones su lavavajilla

Si Ud. respeta algunas reglas, tendrá la certeza de disponer siempre de una compañera de trabajo confiable.

Después de cada lavado.

Cuando el ciclo de lavado ha terminado, recuerde siempre que debe cerrar el grifo de agua y dejar semicerrada la puerta. No tendrá problemas de humedad y no se formarán malos olores.

Desenchúfela.

Desenchufe siempre la máquina antes de realizar cualquier tipo de limpieza o mantenimiento. Evitará todo peligro.

¡Nada de solventes! ¡Nada de productos abrasivos!

Para limpiar la parte externa y las partes de goma de su lavavajilla no es necesario usar solventes ni productos abrasivos, use sólo un paño embebido en agua tibia y jabón.

Si observa manchas en la superficie de la cuba, utilice un paño embebido en agua y vinagre blanco (un poco es suficiente) o use un producto específico para la limpieza del lavavajilla.

¿Se va de vacaciones?

Cuando esté ausente largos períodos, le aconsejamos realizar las siguientes operaciones:

- haga un lavado en vacío
- cierre el grifo de ingreso del agua
- deje la porta semicerrada

De este modo, las juntas durarán más tiempo y en su interior no se formarán olores desagradables.

Traslado.

En caso de traslado es mejor tener el aparato en posición vertical. Si fuera necesario, puede inclinarlo hacia la parte posterior.

Las juntas.

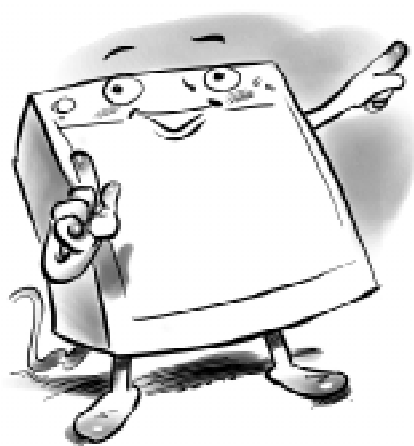
Una de las causas del mal olor en el interior del lavavajilla es el depósito de comida que se produce en las juntas. Será suficiente limpiarlas, cada tanto, con una esponja húmeda.



Su lavavajilla no es un triturador de basuras!

No se preocupe por eliminar residuos de comida de la vajilla, pero sí elimine huesos, cáscaras y otros eventuales sobrantes antes de volver a colocarlos en los cestos. Vacíe los vasos y copas.

Ariston sigue a su lado después de la compra



Gracias por habernos elegido. Déjenos seguir cercanos a usted y a su electrodoméstico.

Regístrese ahora mismo

Envíe por correo la hoja de garantía que encontrará en la documentación de su electrodoméstico.

Adhiérase rápido a nuestros servicios

De cliente especial a cliente privilegiado.

Beneficiéase de todas las ofertas e informaciones que en los años venideros vamos a crear para usted. Permanezcamos en contacto.

Asistencia Recambios Accesorios
especializada originales garantizados

Llame al 902.133.133

le responderá el centro de Asistencia Ariston, más cercano a su domicilio.

Cuando llame para requerir asistencia, recambios o accesorios, por favor indíquenos:

- naturaleza del problema
 - el modelo (Mod)
 - y el número de serie (S/N.....)
- que aparece en la etiqueta situada en la parte posterior de la lavadora.

Szybka instrukcja obsługi

Niniejsza książeczka opowie ci w przystępny sposób wszystko to, co ma ci do zaoferowania twoja nowa zmywarka. A ponadto poznasz różne ciekawostki i sztuczki, by zmywarka lepiej i dłużej ci służyła.

1. Instalacja i przeprowadzka (str. 30)

Instalacja, po zakupie lub przeprowadzce, jest czynnością bardzo ważną dla dobrego funkcjonowania zmywarki. Sprawdź zawsze:

1. Czy sieć prądu elektrycznego zgodna jest z przepisami;
2. Czy rury dopływu i odpływu wody są dobrze podłączone;
3. Czy zmywarka ustawiona jest w poziomie. Warto o to zadbać, a zmywarka będzie lepiej i dłużej pracować.

2. Tablica przycisków na twoje rozkazy (str. 24)

Zapoznaj się z budową zmywarki, a lepiej będziesz z niej korzystać. Znajdziesz tutaj szczegółowy opis poszczególnych przycisków oraz części składowych zmywarki.

3. Jak należy wkładać naczynia (str. 25)

Znajdziesz tu wskazówki, jak należy właściwie zapelnąć zmywarkę, wykorzystując jak najlepiej pozostające do dyspozycji miejsce.

4. Jak uruchomić zmywarkę (str. 26)

Po włożeniu naczyń musisz wybrać właściwy program i wsypać odpowiednią ilość środka myjącego i nabłyszczającego. Przeczytanie tych stron posłuży ci pomocą na wszystkich etapach zmywania.

5. Sól: ważny sprzymierzeniec (str. 29)

Stosowanie właściwej soli i we właściwych ilościach pozwala na utrzymanie zmywarki w dobrym stanie i na uniknięcie uszkodzeń spowodowanych przez wapń.

6. Rady i zalecenia, dotyczące oszczędnego użytku (str. 29)

Znajdziesz tu drobne porady, by lepiej zmywać naczynia, a także by zmywać oszczędnie, wybierając zawsze właściwy program w zależności od załadowanych naczyń.

7. Problemy i ich rozwiązanie (str. 31)

Zanim wezwiesz technika, przeczytaj to: wiele problemów można łatwo i szybko rozwiązać samemu. Jeśli jednak ci się to nie uda, zadzwoń do Serwisu Technicznego Ariston i w krótkim czasie, w miarę możliwości, wszelkie usterki zostaną zreperowane.



8. Bezpieczeństwo twoje i twojej rodziny (str. 31)

Przeczytaj ten rozdział uważnie, gdyż znajdziesz w nim informacje dotyczące bezpieczeństwa instalacji, użytkowania i konserwacji. Aby uniknąć przykrych niespodzianek.

9. Zabiegi szczególne (str. 32)

Od czasu do czasu, raz w miesiącu, poświęć trochę czasu grupie filtrującej oraz elementom zraszającym. Dowiesz się tutaj, co powinnaś zrobić.

10. Utrzymać zmywarkę w dobrej formie (str. 32)

Przestrzegaj tych kilku, podanych tutaj zasad, a zmywarka będzie ci dobrze służyć.

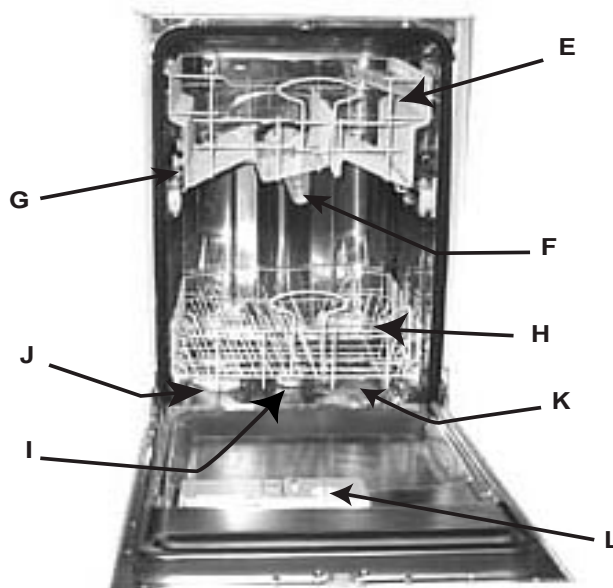
11. Dane techniczne (str.24)

Znajdziesz tu wszystkie, zawsze zgodne z przepisami, dane techniczne dotyczące twojej zmywarki.

Jak jest zbudowana?

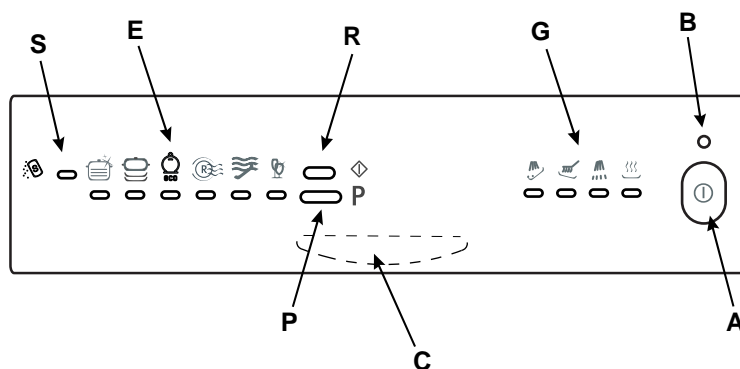
Poznanie części składowych zmywarki pozwoli ci lepiej się nią posługiwać.

- E. Wyższy kosz
- F. Wyższy zraszacz
- G. Regulacja wysokości kosza
- H. Niższy kosz
- I. Niższy zraszacz
- J. Korek zbiornika soli
- K. Filtr zmywania
- L. Pojemnik na środek myjący oraz nabłyszczający



Tablica przycisków na twoje rozkazy

- A. **Przycisk ON-OFF**
Przyciśnij ten przycisk, aby włączyć zmywarę do prądu.
- B. **Wskaźnik świetlny ON-OFF**
Sygnalizuje, czy zmywarka jest włączona.
- C. **Uchwyt otwierania drzwi**
Służy do otwarcia drzwiczek zmywarki
- E. **Lampki kontrolne programu**
Informuje, jaki program został wybrany.
- G. **Światelka wskazujące fazę programu**
(zmywanie wstępne, zmywanie właściwe, płukania, suszenie)
- P. **Przycisk wyboru programu**
Za każdym naciśnięciem przycisku zapali się kolejno jedna lampka kontrolna E
- R. **Przycisk Start/Reset**
Start powoduje uruchomienie programu zmywania, Reset anuluje wszystkie ustawienia.
- S. **Wskaźnik świetlny braku soli**
Informuje cię, że trzeba dosypać soli.



Dane techniczne

Niniejsza zmywarka została wyprodukowana zgodnie z następującymi przepisami EWG:

Dane techniczne	
Szerokość	45 cm
Głębokość	60 cm
Wysokość	85 cm
Pojemność	9 nakryć standardowych
Ciśnienie wody zasilania	4,3psi – 145psi -30 Kpa ÷ 1 Mpa (0,3 ÷ 10 bar)
Napięcie zasilania elektrycznego	Spójrz na tabliczkę danych technicznych
Całkowita moc pochłaniana	Spójrz na tabliczkę danych technicznych
Bezpiecznik topikowy	Spójrz na tabliczkę danych technicznych

- 73/23/CEE (o Niskim Napięciu) wraz z kolejnymi zmianami;
- 89/336/CEE (o Zgodności Elektromagnetycznej) wraz z kolejnymi zmianami.
- 97/17 CEE (Nakładanie etykietek).

Jak wkładać naczynia?

Pewne drobne czynności pomogą ci w lepszym zmywaniu i zapewnią zmywarce dłuższe życie. Przed włożeniem naczyń do zmywarki usuń zawsze większe resztki pokarmów, namocz w wodzie garnki i zaschnięte patelnie. Po włożeniu naczyń sprawdź, czy ramiona zraszacza swobodnie się obracają. Nie ustawiaj szklanek i filiżanek jedne na drugich i sprawdź, czy talerze się nie dotykają.

Co zrobić najpierw?

Przed włożeniem naczyń do koszy usuń większe resztki pokarmów, zapobiegając w ten sposób zatkaniu się filtrów, co zmniejszyłoby jakość zmywania.

Jeśli garnki i patelnie mają silnie przyschnięte resztki, namocz je przed zmywaniem. W celu łatwiejszego włożenia naczyń, wyjmij kosze.

Sztućce szczególnie długie lepiej jest umieścić w górnym koszu w pozycji poziomej.

Po załadowaniu zmywarki pamiętaj zawsze o sprawdzeniu, czy ramiona zraszacza mogą się swobodnie obracać i nie zawadzają o włożone naczynia.

Co wkłada się do dolnego kosza?

Zalecamy wkładanie do dolnego kosza naczyń trudniejszych do mycia: garnków, pokrywek, talerzy płtykych i głębokich (na fotografii pokazane jest przykładowe załadowanie zmywarki).

• **Półmiski i duże pokrywki:** włóż je z boku kosza.

• **Garnki, salaterki:** muszą być zawsze odwrócone do góry dnem.

• **Naczynia bardzo głębokie:** ustaw je w pozycji pochylonej, by woda mogła łatwiej do nich dotrzeć i je umyć.

Ustaw sztućce z uchwytami skierowanymi do dołu; jeśli jest to koszyk z bocznymi wkładkami, włóż łyżeczki kolejno w odpowiednie wycięcia (patrz rys. A).

Noże i sztućce ostro zakończone, muszą być ułożone ostrymi zakończeniami do dołu. Ustawić tak, aby wzajemnie nie dotykały się.

Sztućce szczególnie długie należy ułożyć poziomo w przedniej części górnego kosza.

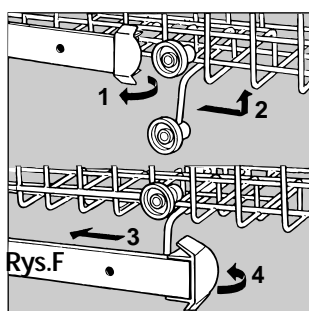
Co wkłada się do wyższego kosza?

Do wyższego kosza wkłada się naczynia lekkie i delikatne: szklanki, filiżanki do kawy i do herbaty, talerzyki, lecz również i talerze, płaskie salaterki i niezbyt brudne niskie garnki.

Ustaw lekkie naczynia w taki sposób, by strumień wody ich nie przesunął.

Jak wyregulować wysokość wyższego kosza...

Górny kosz może być ustawiony w pozycji wysokiej lub niskiej. W tym celu należy otworzyć blokujące szyny kłapki i wysunąć kosz; następnie ustawić tylnie kółka kosza w pozycji wysokiej lub niskiej i wsunąć go wzdłuż prowadnic tak, by weszły również przednie kółka kosza, po czym należy zamknąć kłapki blokujące. (patrz rys. F).



Rys. F



Kosz wyższy



Kosz wyższy



Kosz niższy



Kosz niższy

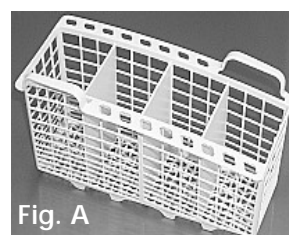


Fig. A

Uruchomienie zmywarki

Gotowi, start!

Załadowałaś zmywarkę i musisz teraz nastawić program zmywania. Wystarczy kilka minut, aby się tego nauczyć.

Od czego zacząć?

Otwórz całkowicie kran z wodą i wciśnij przycisk **ON-OFF "A"**: usłyszysz krótki sygnał dźwiękowy i lampka kontrolna **"B"** zapali się. Teraz maszyna jest włączona i możesz ją zaprogramować.

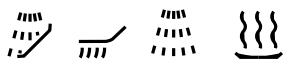
Wybieranie programu.

Wybierz program wciskając przycisk **"P"**. Każdemu wciśniętemu przyciskowi dostosowany jest sygnał dźwiękowy i kolejno zapalają się lampki kontrolne **"E"**: wybierz program, który uważasz za najbardziej odpowiedni do zmywanych naczyń (zapoznaj się z tabelą z programami na str. 28). Jeśli drzwiczki są zamknięte to po wciśnięciu przycisku Start **"R"** usłyszysz sygnał dźwiękowy i po kilku sekundach zmywarka rozpocznie pracę.

Zmywarka Cię informuje.

Twoja zmywarka do naczyń wyposażona jest w lampki kontrolne **(G)**, które zapalają się, wskazując stan zaawansowania cyklu zmywania.

A to są symbole poszczególnych faz:



zmywanie, zmywanie, płukanie, suszenie. wstępne zasadnicze

W każdym momencie Twoja zmywarka wskazuje Ci na jakim jest etapie.

Zmiana programu w trakcie pracy zmywarki.

W wypadku pomyłki w wyborze programu: nic się nie stało! Możesz zmienić program w trakcie wykonywania programu, lecz tylko jeśli dopiero się rozpoczął. Wciśnij i trzymaj wciśnięty przez co najmniej 5 sekundy przycisk Reset **"R"**: usłyszysz wydłużony sygnał dźwiękowy kończący się 3 krótkimi „bip”. Lampka kontrolna **"G"** zgaśnie i wszystkie ustawienia zostaną skasowane. Teraz możesz ponownie wprowadzić właściwy program.

Zapomniałaś włożyć jakiegoś naczynia?

Zdarza się. Przerwij cykl zmywania, przyciskając przycisk **ON-OFF**, włóż zapomniane naczynie do zmywarki i przyciśnij ponownie przycisk **ON-OFF**. Cykl zmywania zostanie podjęty od chwili, w której został przerwany.

Koniec?

Zakończenie cyklu jest sygnalizowane 2 krótkimi sygnałami dźwiękowymi i miganiem lampki kontrolnej suszenia.

- Wyłącz zmywarkę przez wciśnięcie przycisku **"A"**, w ten sposób odłączysz zasilanie elektryczne.
- Zakręć kran z wodą.
- Odczekaj kilka minut przed wyjęciem naczyń: Są bardzo gorące! Jeśli chwilę poczekaasz, lepiej obesznaż z pary.
- Najpierw opróżnia się dolny kosz.



Chcesz zobaczyć jaki ustawiłeś program?

W jakimkolwiek momencie, podczas zmywania, jeśli wciśniesz przycisk **"P"**, zapali się na kilka sekund lampka kontrolna wykonywanego programu.

Wysiadło światło? Otworzyłaś drzwi zmywarki?

Program przerwie się i ponownie podejmie pracę w chwili, gdy powróci prąd lub gdy zamkniesz drzwi. Wszystko jest pod kontrolą!

Uwaga:

Jeśli otwierasz drzwi zmywarki, gdy cykl zmywania jest w toku lub dopiero co się skończył, uważaj na wydostającą się ze zmywarki gorącą parę wodną, która mogłaby cię poparzyć!

Możesz anulować program w toku tylko, jeśli się on dopiero co zaczął.

Zwróć uwagę, czy program dobiegł końca, zanim zaczniesz wyjmować naczynia!

Środek myjący i nablyszczający

Używaj wyłącznie środków przeznaczonych do zmywarek. Wlej lub wsyyp środek myjący do odpowiedniego pojemniczka w drzwiach zmywarki. Zrób to przed rozpoczęciem cyklu zmywania!

Środek myjący

Używać wyłącznie środków myjących przeznaczonych do zmywarek. Środek myjący powinien być wsypany przed rozpoczęciem cyklu zmywania według wskazówek "Tabeli cykli zmywania". Pojemnik na środek myjący znajduje się w wewnętrznej części drzwiczek.

Wsypanie środka myjącego

Otwórzcie pokrywkę "A" przez przyciśnięcie przycisku "B". Środek myjący powinien być wsypany/włany do 2 pojemniczków "C" i "D", aż po brzeg.

Po wsypaniu środka zamknąć przykrywkę; nacisnąć ją tak, by zaskoczyła.

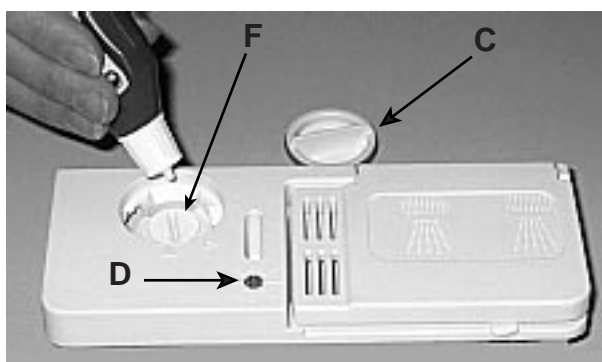
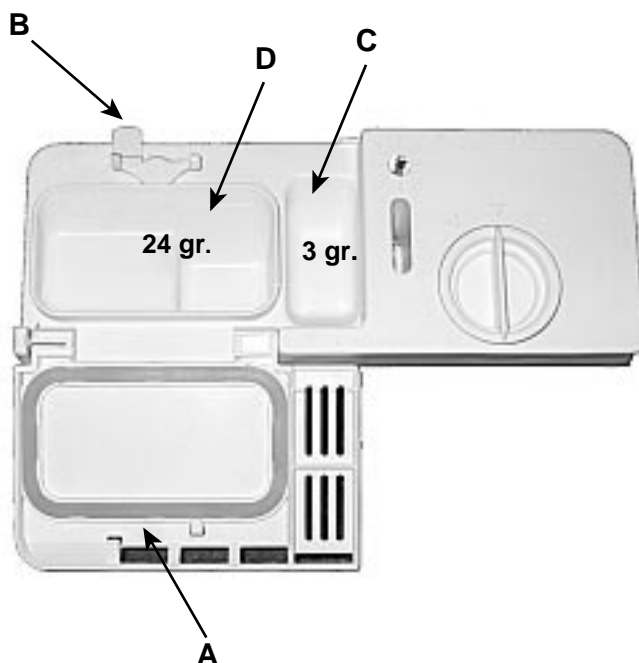
W handlu dostępne są również środki myjące do zmywarek w pastylkach; w tym przypadku należy włożyć jedną pastylkę do pojemniczka "D" i zamknąć przykrywkę.

W celu łatwiejszego zamknięcia przykrywki usuń ewentualne resztki środka myjącego z brzegów pojemnika.

Środek nablyszczający

Środek nablyszczający nadaje naczyńmi połysk, ponieważ poprawia suszenie. Pojemnik na środek nablyszczający znajduje się wewnątrz drzwiczek. Powinien zostać napełniony, kiedy widać przez wziernik "D", że zbiornik jest pusty.

(Gdy twoja zmywarka posiada „lampkę sygnalizującą o braku środka nablyszczającego” to należy napełnić zbiornik jak lampka pulsuje lub się świeci).



Możesz wybrać sześć pozycji. Normalnie jest wyregulowane na pozycji 4.

Użyteczne porady

- Dozuj odpowiednią ilość środka myjącego: jeśli przesadzisz, wcale naczynia nie będą bardziej czyste; zanieczyścisz tylko bardziej środowisko.
- Przechowuj środki myjące i nablyszczające w suchym miejscu, niedostępne dla dzieci.

Wlewanie środka nablyszczającego

Otwórzcie pojemnik, obracając korek "C" w kierunku przeciwnym ruchowi wskazówek zegara. Wlewając środek nablyszczający uważajcie, aby się nie przelał. Można wyregulować pobieranie środka nablyszczającego przez zmywarkę przekręcając śrubokrętem regulator "F" znajdujący się pod przykrywką "C". Przewidziane jest 6 możliwych pozycji; normalnie regulator nastawiony jest na pozycję 4.

Regulacja ilości środka nablyszczającego poprawia jakość suszenia.

Jeśli zauważysz na naczyńmi krople wody lub plamki, przekręć regulator na pozycję wyższe.

Jeśli natomiast na naczyńmi widać białe smugi, nastaw regulator na pozycję niższe.

Uwaga

Środek nablyszczający dodawaj jedynie wtedy, gdy zmywarka nie suszy dobrze naczyń.

W każdym razie dostosuj się do podanych na opakowaniu zaleceń producenta.







Gdy stosujesz tylko takie produkty, to jest normalne, że lampki sygnalizujące o braku soli i środka nablyszczającego przez kilka następných cykli stale pulsują.

Każdy brud ma swój program

Sól, środek nablyszczający, właściwa doza środka myjącego oraz właściwy program: oto sekret lepszego zmywania i dobrego utrzymania twoich naczyń.

Wybierz właściwy program w zależności od naczyń, które chcesz umyć.

Wybranie właściwego programu gwarantuje dobrze wmyte naczynia i optymalne zużycie wody i energii elektrycznej.

Program	Wskazówki ułatwiające wybranie programu	Opis cyklu zmywania	Ilość środka myjącego do zmywania wstępnego+ Zmywania właściwego	Środek nablyszczający	Czas trwania programu (tolerancja ±10%)
 Energiczny	Bardzo brudne naczynia i garnki (nie stosować do mycia naczyń delikatnych).	Mycie wodą gorącą w 40°C Wydłużone mycie w 65°C. 2 płukania zimną wodą. Płukanie w gorącej wodzie o temp. 65°C Suszenie.	3+24 g	*	120'
 Szybki Codzienny	Garnki i naczynia normalnie zabrudzone. Zwykły cykl codzienny.	Wydłużone mycie w 60°C. Płukanie zimną wodą Płukanie w gorącej wodzie o temp. 70°C Suszenie.	27 g	*	93'
 Eko	Program do zmywania ekologicznego z niskim zużyciem energii, dostosowany do mycia normalnie zabrudzonych naczyń.	2 Wstępne mycie zimną wodą. Wydłużone mycie w 50°C. Płukanie w gorącej wodzie o temp. 65°C Suszenie	3+24 g	*	145'
 Szybki & Suszenie	Cykl oszczędny i szybki, przeznaczony do mycia naczyń mało zabrudzonych zaraz po ich użyciu.	Krótkie mycie w 47°C. Płukanie w 65°C. Suszenie	20 g	*	40'
 Moczenie	Zmywanie wstępne garnków i naczyń w oczekiwaniu na dopełnienie zmywarki po kolejnym posiłku.	Krótkie zmywanie w zimnej wodzie, aby zapobiec przyschnięciu resztek pokarmu do naczyń.			12'
 Kryształ delikatne	Cykl ekonomiczny i szybki, który stosuje się do mycia naczyń delikatnych, wrażliwych na wysokie temperatury, zaraz po ich użyciu.	Mycie w temp. 52°C Płukanie w letniej wodzie przy temp. 45°C Płukanie w gorącej wodzie o temp. 65°C Suszenie	20 g	*	90'

Nigdy nie myj bez soli

Woda u ciebie w domu

Twardość wody jest zmienna w zależności od regionu. Jeśli woda u ciebie w mieszkaniu jest twarda, bez środka odwapniającego, na naczyniach utworzyłyby się naloty. Zmywarka wyposażona jest w odwapniacz, który odwapnia wodę przy pomocy specjalnej soli.

Wsypanie soli.

Stosuj zawsze sól przeznaczoną do zmywarek. Pojemnik na sól znajduje się pod dolnym koszem. Napełniaj go w następujący sposób:

1. Wyjmij dolny kosz, odkręć i wyjmij korek pojemnika.
2. Wsypujesz sól po raz pierwszy? Najpierw napełnij pojemnik wodą (w przyszłości nie będziesz musiała już tego robić).
3. Nałóż lejek zmywarki na otwór i wsyp około 2 kilogramów soli. Wypłynięcie z pojemnika na zewnątrz pewnej ilości wody jest rzeczą normalną.
4. Starannie zakręć korek



Kiedy wsypać sól?

Pojemnik soli powinien być napełniony, gdy zapala się światelko sygnalizujące brak soli "S".

Sól inteligentna.

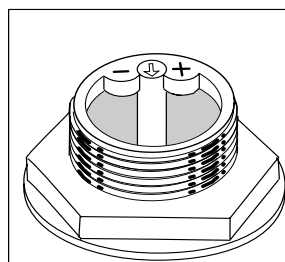
Twoja zmywarka jest w stanie uregulować zużycie soli w zależności od twardości wody. Możesz dzięki temu wyregulować optymalne zużycie soli (ani nie za dużo, ani nie za mało).

Aby wyregulować zużycie soli, postępuj w następujący sposób:

1. Odkręć kurek pojemnika soli;
2. Na brzegu pojemnika zobaczysz strzałkę (por. rysunek obok): w razie potrzeby obracaj ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara od znaku "-" do znaku "+". Wybierz pozycję strzałki w zależności od schematu twardości wody.

Aby zapobiec rdzewieniu, wsyp sól przed zaczęciem cyklu zmywania.

Twardość wody			Pozycja przełącznika	Zużycie soli (gramy/cykl)	Autonomia (cykle/2kg)
°dH	°fH	mmol			
0-10	0-17	0-1,7	/	0	/
10-25	18-44	1,8-4,4	-	20	60
25-50	45-89	4,5-8,9	MED	40	40
>50	>89	>8,9	+	60	25



Nie znasz stopnia twardości wody w twoim mieszkaniu? Zapytaj o to w firmie wodociągowej, która zaopatruje cię w wodę.

Porady dla ciebie.

Jak zmywać naczynia, na których ci bardzo zależy

■ Prawie wszystkie naczynia i sztucze srebrne można myć w zmywarce. Z dwoma wyjątkami: srebra stare i zabytkowe oraz srebra pokryte środkiem przeciw utlenianiu. Gorąca woda może poluzować rączki pierwszych i zniszczyć dekoracje drugich. Srebra nigdy nie powinny się stykać z innymi metalami w zmywarce: mogą się pokryć plamami lub zczernieć.



- Talerze i tace srebrne należy umyć niezwłocznie po ich użyciu, zwłaszcza gdy weszły w kontakt z solą, jajkami, oliwkami, musztardą, octem, sokami owocowymi i gotowanymi warzywami.
- W przypadku naczyń szczególnie delikatnych stosuj specjalny program do naczyń delikatnych, którym dysponuje twoja zmywarka.

Oprócz zaoszczędzenia ci czasu i wysiłku, zaletą zmywarki jest również fakt, że dezynfekuje ona naczynia, zmywając w wodzie o wysokiej temperaturze.

Zmywać oszczędnie

Inteligentne posługiwanie się sprzętem gospodarstwa domowego jest korzystne dla twojej kieszeni i dla środowiska.

Ładunek maksymalny.

Aby jak najlepiej wykorzystać zużywaną wodę, środki i energię, staraj się uruchamiać zmywarkę, gdy jest całkowicie wypełniona. Jeśli musisz poczekać do następnego posiłku, aby załadować ją do pełna, użyj programu "Moczenie", który zapobiega tworzeniu się nieprzyjemnych zapachów i zasychaniu pokarmów na naczyniach.

Właściwy program zmywania.

Wybierz program odpowiedni do naczyń, które włożyłaś do zmywarki. Wybór programu zależy od rodzaju naczyń i od stopnia ich zabrudzenia. Aby wybrać właściwy program, zapoznaj się z podaną na stronie 28 tabelą programów.

Instalacja i przeprowadzka Przywieziona została zmywarka

Właściwa instalacja po zakupieniu lub po przewiezieniu do innego mieszkania zapewnia dobre funkcjonowanie twojej zmywarki.

Wybierz miejsce, gdzie chesz postawić zmywarkę. Może ona bokami i plecami dotykać sąsiednich mebli lub ściany. Zmywarka wyposażona jest w rury pobierania i usuwania wody, które mogą być zwrócone w lewo lub w prawo, aby ułatwić jej instalację.

Ten model zmywarki może być zabudowany pod blatem roboczym (zapoznaj się z odpowiednią instrukcją).

Możliwość wbudowania do kuchni.

Model ten może być łatwo wbudowany pod jednolity kuchenny blat do pracy. W dotacji do zmywarki załączamy w tym celu specjalny zestaw montażowy z instrukcjami.

Wypoziomowanie.

Po ustawieniu zmywarki, dokręcając lub odkręcając nóżki możesz wyregulować wysokość zmywarki oraz jej ustawienie w poziomie. Zadbaj o to, by ewentualne pochylenie zmywarki nie przekraczało 2 stopni. Dobre wypoziomowanie zapewnia właściwe funkcjonowanie zmywarki.

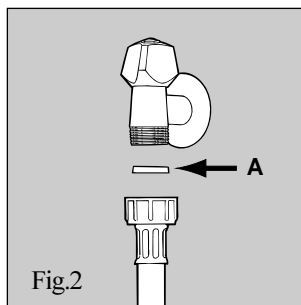
Podłączenie do ujęcia zimnej wody.

Podłączenie urządzenia do sieci wodnej musi być wykonane wyłącznie przewodem rurowym dostarczonym wraz z urządzeniem. Nie należy używać innych rur. W przypadku

wymiany rury należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

Podłączy rurę doprowadzającą wodę do zaworu zimnej wody za pomocą gwintowanej złączki 3/4, wstawiając zawarty w dotacji do zmywarki filtr i dokręcając ją silnie do kurka (zobacz rysunek 2).

Jeśli rury sieci wodociągowej są nowe lub nie były przez dłuższy używane, przed podłączeniem zmywarki otwórz wodę i odczekaj, aż będzie ona przejrzysta i wolna od jakichkolwiek nieczystości. Ostrożność



Podłączenie do sieci wody ciepłej

Zmywarka może być podłączona również i do sieci wody ciepłej (jeśli masz centralne ogrzewanie z kaloryferami), której temperatura nie może przekraczać 60° C.

Czas zmywania zostanie wówczas skrócony o około 15 minut i jakość zmywania będzie nieco mniejsza.

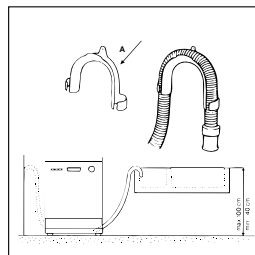
Podłączenie do sieci wody ciepłej powinno być wykonane w ten sam sposób, co opisane wyżej podłączenie do sieci wody zimnej.

Podłączenie rury usuwania wody.

Wprowadź rurę usuwania wody do rury ściekowej o przekroju nie mniejszym niż 4 cm lub oprzyj ją na zlewie. Unikaj nadmiernego ściskania



i zginania rury. Możesz ustawić ją w sposób optymalny przy pomocy specjalnego plastikowego wspornika w dotacji do zmywarki (rysunek). Kraniec rury, z którego wypływa woda (kraniec wolny rury) powinien znajdować się na wysokości od 40 do 100 cm i nie powinien być zanurzony w wodzie.



Podłączenie do sieci elektrycznej.

Przed wszystkim sprawdź, czy napięcie i częstotliwość prądu w sieci odpowiadają danym prądu elektrycznego, podanym na tabliczce danych technicznych, znajdującej się na wewnętrznej części drzwiczek ze stali nierdzewnej i czy sieć instalacji elektrycznej, do której chesz podłączyć zmywarkę, może wytrzymać wskazaną na tabliczce moc maskymalną.

Uziemnienie: nieodzowne dla twojego bezpieczeństwa.

Dopiero wtedy możesz włączyć wtyczkę zmywarki do kontaktu posiadającego odpowiednie uziemnienie (uziemnienie instalacji elektrycznej stanowi przewidzianą prawem gwarancję bezpieczeństwa; upewnij się, czy sieć elektryczna twojego mieszkania je posiada).

Kabel zasilania elektrycznego.

Kontroluj okresowo kabel elektryczny; jeśli byłby on uszkodzony, powinien on być niezwłocznie wymieniony przez upoważniony Serwis Techniczny.

Jeśli wtyczka nie pasuje do gniazdka kontaktowego, do którego chesz podłączyć zmywarkę, wymień wtyczkę; nie używaj adapterów ani przełączników, gdyż mogłyby one spowodować przegrzanie lub przepalenie przewodów.

Specjalny wspornik plastikowy powinien być mocno przymocowany do ściany, aby rura usuwania wody się nie ruszała i nie wylała wody na zewnątrz.

Problemy i rozwiązania

W razie usterki przeczytaj

Może się zdarzyć, że zmywarka nie pracuje lub źle funkcjonuje. W wielu przypadkach problemy te mogą być rozwiązane bez wzywania technika. Zanim zadzwonisz po Serwis Techniczny przeczytaj poniższe strony.

Zmywarka nie rusza.

- Kurek wody jest otwarty i dobrze pod³czony do rury?
- Czy w mieszkaniu nie brak wody?
- Czy ciśnienie wody jest wystarczaj³ce?
- Czy rura nie jest zgięta?
- Czy filtr rury dop³ywu wody nie jest zatkany?
- Czy drzwiczki zmywarki s¹ dobrze zamknięte?
- Czy program zmywania zosta³ wybrany i nastawiony zgodnie z instrukcjami?

Naczynia nie są umyte.

- Czy wlałaś właściwą ilość środka myjącego?
- Czy nastawiony program zmywania jest odpowiedni dla załadowanych naczyń?
- Czy filtr i mikrofiltr są czyste?
- Czy zraszacze mogą swobodnie się obracać?

Zmywarka nie usuwa wody.

- Czy rura usuwania wody nie jest zgięta?
- W zmywarce widoczne są wapienne naloty lub białawe smugi.**
- Czy korek pojemnika na sól jest dobrze zamknięty?
 - Czy środek nabłyszczający jest dobrze wydozowany?

Sygnalizacja błędów

Twoja zmywarka wyposażona jest w system bezpieczeństwa, który sygnalizuje ewentualne anomalie w działaniu urządzenia. Takie anomalie sygnalizowane są włączeniem się jednej lub więcej lampek sygnalizacyjnych "E", pulsujących z dużą częstotliwością. Zanotować, które lampki sygnalizujące są włączone, wyłączyć zmywarkę i wezwać Serwis Techniczny.

Alarm – zawór zamknięty.

Gdy zapomnieliście o otwarciu zaworu wody to urządzenie zasignalizuje fakt

krótkimi sygnałami akustycznymi. Otworzyć zawór, a po kilku minutach zmywarka ponownie włączy się. W wypadku, gdy sygnały zostaną wydane podczas waszej nieobecności to zmywarka przerwie cykl i lampki sygnalizacyjne: 2 lub 3 (mycia i płukania) będą szybko pulsowały. Wyłączyć zmywarkę przyciskiem On-Off, otworzyć zawór wody i po około 20 sekundach włączyć zmywarkę; ponownie wybrać program według procedury "Wybór programu", i zmywarka rozpocznie

Alarm zatkane filtry

Gdy zmywarka została zablokowana i lampki sygnalizacyjne szybko pulsują: 1 (wstępnego zmywania) i 3 (płukania) oznacza, że filtr jest zapychany resztkami pokarmu. Wyłączyć zmywarkę, wyczyścić dokładnie filtry i po założeniu w obszarze włączyć zmywarkę. Wybrać program, który włączy się regularnie. cykl zmywania.

Alarm spowodowany popsuciem się elektrozaworu za³adunku wody.

Jeśli lampka kontrolna 4 miga

(szybko) to **NALEŻY WYŁĄCZYĆ I PONOWNIE ZAŁĄCZYĆ** zmywarkę po około 1 minucie. Jeśli alarm dalej będzie występował, to jako pierwszą czynność należy zamknąć zawór dopływu wody, aby zapobiec zalaniu, a następnie odciąć dopływ prądu i wezwać serwis techniczny.

Wszystko sprawdziłaś, lecz zmywarka nie działa i problem nadal jest obecny?

Wezwij upoważniony Serwis Naprawczy i podaj mu następujące informacje:

- rodzaj usterki
- model (Mod....) oraz numer seryjny (S/N ...), które znajdziesz na tabliczce znajdującej się z boku na drzwiczkach ze stali nierdzewnej.

Zwracaj się wyłącznie do upoważnionych techników domagając się zawsze instalacji oryginalnych części zamiennych.

Bezpieczeństwo w domu

Twoja zmywarka została skonstruowana przy poszanowaniu najsurowszych międzynarodowych norm bezpieczeństwa. Chronią one twoją rodzinę. Przeczytaj uważnie zawarte w niniejszej książeczce zalecenia i ostrzeżenia: zawierają one bowiem istotne informacje dotyczące bezpieczeństwa instalacji, użytkowania i konserwacji. Aby uniknąć przykrych niespodzianek.

1. Starannie zbierz i wyrzuć wszystkie resztki opakowania (zgodnie z panującymi w twojej gminie zasadami zróżnicowanego zbierania odpadków);
2. Po zdjęciu opakowania sprawdź, czy urządzenie jest w nienaruszonym stanie. W razie wątpliwości zwróć się do wykwalifikowanego personelu.
3. Zmywarka powinna być używana wyłącznie przez dorosłych i tylko do zmywania naczyń na użytek domowy, zgodnie z zawartymi w niniejszej instrukcji zaleceniami. Nie dotykajcie zmywarki bosą, ani mając mokre ręce i nogi.
4. Odradzamy stosowanie wtyczek wielokrotnych i przedłużaczy. Jeśli przewód elektryczny nie jest wystarczająco długi, wymień go na dłuższy i pamiętaj, że nie ma on mieć niebezpiecznych zgięć ani być ściśnięty.
5. W przypadku złego funkcjonowania lub c z y n n o ś c i konserwacyjnych wyłącz urządzenie z sieci elektrycznej (wyjmij wtyczkę!);
6. Trzymaj dzieci z dala od otwartej zmywarki i od środków myjących.
7. Nie należy instalować zmywarki na zewnątrz, nawet jeśli przestrzeń ta przykryta jest daszkiem: wystawianie zmywarki na działanie czynników atmosferycznych (deszcze, burze) jest bardzo niebezpieczne.
8. Nie dotykaj opornika w trakcie zmywania lub zaraz po jego zakończeniu.
9. Nie opieraj się i nie siadaj na otwartych drzwiczkach, mogłabyś przewrócić zmywarkę.
10. W razie usterki zamknij kurek dopływu wody i wyjmij wtyczkę. Następnie spróbuj poszukać rozwiązania w rozdziale "W razie usterki przeczytaj". Jeśli nie znajdziesz w nim rozwiązania, skontaktuj się z Serwisem Technicznym.
11. Zepsute zmywarki przeznaczone do wyrzucenia powinny być niezdatnione: odetnij kabel elektryczny i zepsuj blokadę drzwiczek.

Chcę upoważnionego technika specjalisty oraz oryginalnych, gwarantowanych części zamiennych firmy Ariston!



Zabiegi szczególne

Grupa filtrująca

Jeśli chcesz dobrych rezultatów zmywania, należy regularnie czyścić grupę filtrującą.

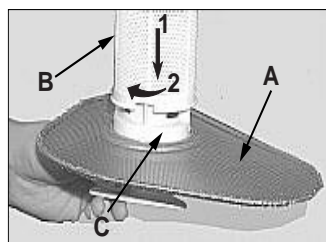
Dzięki filtrowi woda po zmywaniu zostaje oczyszczona z resztek jedzenia i ponownie wprowadzona w obieg zupełnie przefiltrowana. Po każdym myciu usunąć większe resztki z kubka "C" i filtra A; wyciągać kubek za rączkę do góry. Wystarczy wypłukać kubek pod bieżącą wodą.

Raz na miesiąc należy starannie wyczyścić całą grupę filtrującą: kubek C + filtr obwodowy A + filtr cylindryczny B. Filtr B wyjmuje się, obracając go w kierunku odwrotnym do wskazówek zegara.

Przy czyszczeniu można użyć metalowej myjki. Następnie

złożyć poszczególne części (tak jak pokazano na rysunku) i cały zespół włożyć do zmywarki. Wstawiają na swoje miejsce, lekko przyciskając w dół.

Nie należy używać zmywarki bez filtru. Jeśli nie włożysz dobrze filtrów, ucierpi na tym jakość zmywania, a może to również doprowadzić do uszkodzenia zmywarki.



Czyszczenie filtru dopływu wody.

Należy okresowo czyścić filtr dopływu wody (zobacz rys. 2 rozdział "Instalacja"), znajdujący się przy wyjściu kurka. Po zamknięciu zaworu należy odkręcić końcówkę przewodu doprowadzającego wodę do zmywarki, wyjąć filtr i delikatnie go wypłukać pod strumieniem wody. Następnie ponownie włożyć filtr i dokręcić przewód.

Czyszczenie zraszaczy.

Może się zdarzyć, że niektóre resztki jedzenia przyczepią się do zraszaczy, zatykając otwory, przez które wypływa woda. Od czasu do czasu kontroluj je i oczyść w razie potrzeby (litery F oraz rozdział "Jak jest zbudowana?").

Od czasu do czasu, raz na miesiąc, poświęć trochę czasu grupie filtrującej oraz zraszaczom.



Utrzymuj zmywarkę w dobrej formie.

Przestrzeganie tych kilku zasad zapewni ci oddaną pomocnicę.

Po każdym zmywaniu.

Po zakończeniu zmywania zawsze zamknij kurek dopływu wody i pozostaw lekko uchylone drzwiczki. Zapobiegnie to gromadzeniu się w zmywarce wilgoci i tworzeniu się nieprzyjemnych zapachów.

Wyjmij wtyczkę z kontaktu.

Przed zaczęciem wszelkich operacji czyszczenia i konserwacji zmywarki, zawsze wyjmij wtyczkę z kontaktu. Ochroni cię to przed niebezpieczeństwem porażenia.

Żadnych rozpuszczalników! Żadnych środków ścierających!

Do mycia obudowy i gumowych uszczelek zmywarki nie używaj żadnych rozpuszczalników, ani środków ścierających, lecz tylko miękką ściereczkę zamoczoną w letniej wodzie z mydłem.

Jeśli na wewnętrznej powierzchni widać plamy, przetrzyj ją ściereczką zamoczoną w wodzie z dodatkiem białego octu winnego (wystarczy go bardzo

mało) lub użyj specjalnego środka do czyszczenia zmywarek.

Wyjeżdżasz na wakacje?

Gdy wyjeżdżasz na dłuższy czas, radzimy ci wykonać następujące czynności:

- wykonaj jedno zmywanie na pusto
 - zamknij kurek dopływu wody
 - zostaw drzwiczki uchylone
- Dzięki temu gumowe uszczelki mniej się niszczą, a w zmywarce nie tworzą się przykre zapachy.

Przeprowadzka.

W razie przeprowadzki zalecamy przenoszenie i przewożenie urządzenia w pozycji pionowej. Jeśli jest to konieczne, można ją lekko przechylić do tyłu.

Uszczelki.

Jedną z przyczyn tworzenia się w zmywarce nieprzyjemnych zapachów jest odkładanie się resztek jedzenia na gumowych uszczelkach: wystarczy przetrzeć je od czasu do czasu wilgotną ściereczką.



Zmywarka nie jest śmieciarką!

Nie musisz usuwać wszelkich najmniejszych śladów jedzenia z naczyń przed włożeniem ich do zmywarki, lecz usuń kości, skórki i inne większe resztki pokarmów. Opróżnij szklanki i pucharki z pozostałych w nich płynów.

Kratki vodič za perilicu posuđa

Ovaj priručnik na zanimljiv način prikazuje sve pogodnosti vašeg novog kućanskog aparata. Štoviše, otkrit će vam i sitna lukavstva i domišljatosti zahvaljujući kojima će vaša perilica bolje prati i duže trajati.

1. Postavljanje i seljenje (str. 40)

Nakon dostave ili seljenja, postavljanje predstavlja najvažniji čimbenik za dobar rad vaše perilice posuđa. Obvezno provjerite:

1. da je električna instalacija u skladu s propisima;
2. da su cijevi za dovod i odvod vode ispravno spojene;
3. da je perilica u ravnini. Isplatit će vam se: za trajnost i ispravan rad vaše perilice posuđa.

2. Kontrolna ploča vama na usluzi (str. 34)

Upoznajte dijelove od kojih se perilica sastoji: bolje ćete je koristiti. Ovdje ćete naći potanki opis upravljačkih tipaka i unutrašnjih dijelova.

3. Kako napuniti perilicu posuđem (str. 35)

Na ovoj stranici naći ćete korisne savjete za pravilno punjenje perilice posuđem i bolje iskorištavanje njenog prostora.

4. Kako pokrenuti perilicu (str. 36)

Nakon što ste perilicu napunili posuđem, morate odabrati odgovarajući program i odmjeriti točnu količinu deterdženta i sredstva za sjaj. Sadržaj ovih stranica će vam pomoći u svim fazama pranja.

5. Sol: važan saveznik (str. 39)

Korištenje odgovarajuće soli i u odgovarajućoj količini pospješit će održavanje perilice u savršenom stanju, omogućiti bolje pranje i izbjegavanje štete od vapnenca.

6. Korisni savjeti i ušteda (str. 39)

Ovdje ćete naći savjete o tome kako što bolje prati posuđe i kako uštedjeti odabirući program koji odgovara vrsti punjenja.

7. Problemi i rješenja (str. 41)

Prije no što pozovete tehničara, pogledajte ovdje: mnoge ćete probleme moći odmah riješiti. Ako, međutim, ne uspijete riješiti problem, zovite broj servisne službe Ariston i u vrlo kratkom vremenu – ako je moguće – popraviti ćemo vam bilo kakav kvar.



8. Sigurnost za vas i vašu obitelj (str. 41)

Pozorno pročitajte ovo poglavlje: u njemu ćete naći korisne obavijesti o sigurnosti postavljanja, uporabe i održavanja. Da bi ste izbjegli neugodna iznenađenja.

9. Posebna briga i održavanje (str. 42)

Jednom mjesečno posvetite malo pažnje filtrirajućoj skupini i prskalicama. Ovdje ćete naučiti kako.

10. Održavajte vašu perilicu u dobrom stanju (str. 42)

Poštujte nekoliko pravila koje ćete ovdje pročitati: rezultat će biti perilica uvijek u dobrom stanju.

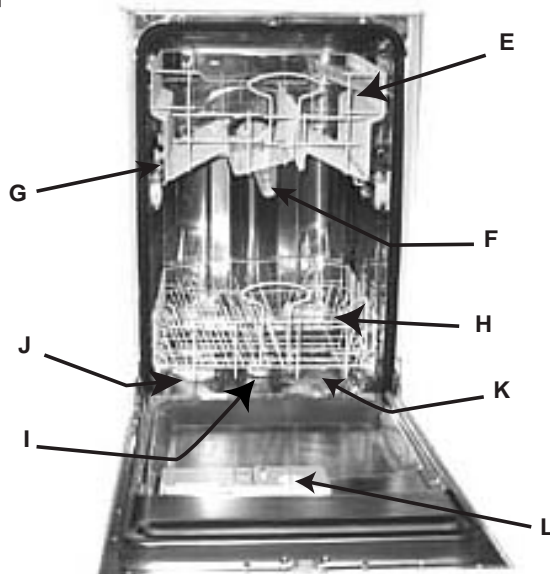
11. Tehničke osobine (str.34)

Svi tehnički podaci o vašem kućanskom aparatu, u skladu sa zakonskim propisima.

Kako je napravljena?

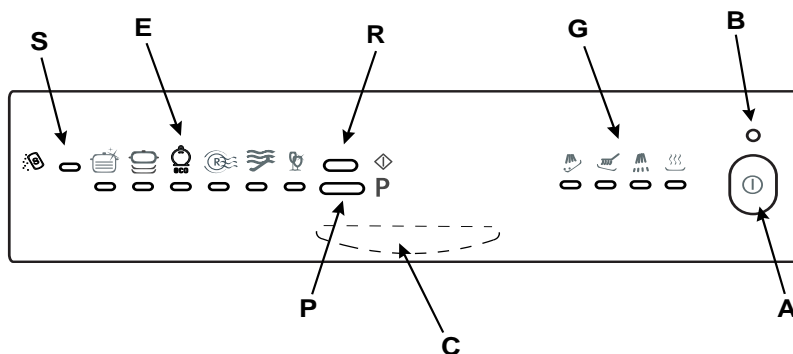
Upoznajte dijelove od kojih se perilica sastoji: bolje ćete je koristiti.

- | | |
|------------------------------|--|
| E. Gornja polica | I. Donja prskalica |
| F. Gornja prskalica | J. Čep spremnika za sol |
| G. Podešavanje visine police | K. Filter pranja |
| H. Donja polica | L. Zdjelica za deterdžent i sredstvo za sjaj |



Kontrolna ploča vama na usluzi

- | | |
|--|---|
| A. Dugme ON - OFF
Pritiskom na ovo dugme stroj će se uključiti. | P. Dugme za odabir programa
Kod svakog pritiska jedna za drugom će se upaliti žaruljice E. |
| B. Kontrolna žaruljica ON - OFF
Signalizira vam da je stroj uključen. | S. Kontrolna žaruljica za signaliziranje nedostatka soli
Obavještava vas da morate dodati sol.za sjaj. |
| C. Ručica za otvaranje vrata
Služi za otvaranje vrata perilice. | |
| E. Kontrolne žaruljice programa
Pokazuju koji ste program odabrali. | |
| G. Kontrolne žaruljice odvijanja ciklusa pranja i kašnjenja u pokretanju
(pretpranje, pranje, ispiranje, sušenje) | |
| R. Dugme Start/Reset
START pokreće program pranja, RESET poništava sve programirane postavke. | |



Tehničke Osobine

Tehničke osobine	
Širina	cm 45
Dubina	cm 60
Visina	cm 85
Kapacitet	Standardno posuđe za 9 osoba
Pritisak vode	4,3 psi - 145 psi 30 KPa+1MPa (0,3 ÷10 bar)
Napon struje	Vidi pločicu s karakteristikama
Ukupna utrošena snaga	Vidi pločicu s karakteristikama
Osigurač	Vidi pločicu s karakteristikama

Ovaj je uređaj napravljen u skladu sa slijedećim Uredbama EU:

- 73/23/CEE (Niski napon) i naknadne izmjene;
- 89/336/EEC (Elektromagnetska kompatibilnost) i naknadne izmjene;
- 97/17 CE (Etiketiranje).

Kako napuniti perilicu posuđem?

Obavljanje nekih radnji prije pranja omogućit će vam bolje pranje i dužu trajnost vaše perilice posuđa. Uklonite veće ostatke hrane, a okorjele lonce i tavice ostavite močiti. Nakon što ste napunili perilicu, provjerite da se lopatice prskalice slobodno okreću. Nemojte stavljati jednu iznad druge čaše i šalice; provjerite da se tanjuri ne dodiruju.

Prije svega.

Prije raspoređivanja posuđa na police otklonite veće ostatke hrane kako bi ste izbjegli začepljenje filtera što bi umanjilo učinak pranja. Ako su lonci i tavice vrlo okorjeli, savjetujemo da ih prije pranja u perilici ostavite namočene u vodi. Izvucite police da bi ste olakšali punjenje perilice posuđem.

Što staviti na donju policu?

Savjetujemo da na donju policu stavite posuđe koje je teže prati: lonce, poklopce, plitke i duboke tanjure, ali i šalice za čaj i kavu te čaše (na slikama možete vidjeti primjere punjenja).

- **Tanjuri za posluživanje i veliki poklopci:** smjestite ih sa strane police.
- **Lonci, zdjele za salatu:** treba ih okrenuti prema dole.
- **Vrlo visoko posuđe:** stavite ga ukoso, kako bi voda mogla otjecati i bolje ga oprati.
- **Čaše i šalice:** namjestite kako je prikazano na slici.

Pribor za jelo smjestite u odgovarajuću košaricu (vidi sliku A).

Noževima i pribor s oštrim vrhovima potrebno je namjestiti s vrhom okrenutim prema dole; žličice namjestite jednu po jednu u odgovarajuće otvore.

Namjestite pribor tako da se međusobno ne dodiruje. Vrlo dug pribor bolje je staviti vodoravno u prednjem dijelu gornje police.

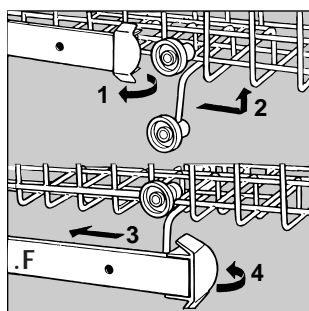
Nakon što ste perilicu napunili suđem, provjerite da se lopatice prskalice slobodno okreću ne zapinjući po posuđu.

Što staviti na gornju policu?

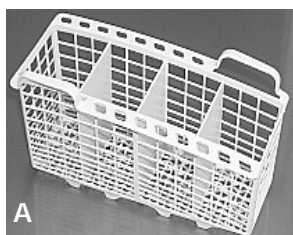
Na gornju policu smjestite lagano i krhko posuđe: čaše, šalice za čaj i kavu, tanjuriće, ali i tanjure, niske zdjele za salatu, tavice te ne jako prljave lonce i niske tave (primjere za punjenje stroja možete vidjeti na slikama).

Podešavanje gornje police.

Gornju policu možete podesiti u viši ili niži položaj, kako bi ste bez poteškoća smjestili posuđe (vidi sl. F).



Otvorite krilca za zaustavljanje klizača i izvucite policu. Namjestite je u viši ili niži položaj pa uklizavanjem po vodičima namjestite i prednje kotačiće. Zatvorite krilca. Slijedite redoslijed radnji prikazanih na slici F.



Primjeri punjenja

donja polica

gornja polica



Kako pokrenuti stroj

Prije svega

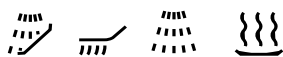
Sasvim otvorite slavinu za vodu i pritisnite dugme "A" (ON-OFF): čut ćete kratki zvučni signal i upalit će se žaruljica "B". Perilica je sad uključena i možete je programirati.

Odabir programa

Odaberite program pritiskom na dugme "P". Kod svakog pritiska dugma čut ćete zvučni signal i jedna za drugom upalit će se kontrolne žaruljice "E": odaberite najpogodniji program obzirom na vrstu posuđa kojeg trebate oprati (pogledajte na str. 38 tablicu programa). Ako su vrata zatvorena, pritiskom na dugme "R" (START) čut ćete zvučni signal i nakon nekoliko sekundi program će započeti.

Perilica vas izvješćuje

Perilica posuđa ima kontrolne žaruljice (G) paljenjem kojih vas izvješćuje o odvijanju ciklusa pranja. Simboli pojedinih faza su slijedeći:



pretpranje, pranje, ispiranja, sušenje.

U svakom trenutku znat ćete do koje je faze došla vaša perilica.

Zmjena programa u tijeku

Ako ste pogriješili program - nema problema! Možete promijeniti program u tijeku ako je isti tek započeo. Držite otprilike 5 sekundi pritisnuto dugme "R" (RESET): čut ćete duži zvučni signal kojem će uslijediti 3 kratka zvuka "bip". Kontrolna žaruljica "G" će se ugasi, što znači da su sve prethodne postavke poništene. Sad možete postaviti ispravan program.

Završeno?

Kraj ciklusa pranja označavaju 2 kratka zvučna signala i treperenje kontrolne žaruljice sušenja.

- Pritiskom na dugme "A" isključite stroj kako ne bi bio pod električnim naponom.
- Zatvorite slavinu za vodu.
- Počekaite nekoliko minuta prije no što ćete izvaditi posuđe: vruće je! Ako malo počekate, para će ga bolje osušiti.
- Ispraznite prvo donju policu.

Upozorenje:

oprezno otvorite vrata perilice ako je ciklus pranja u tijeku ili je tek završio jer bi vas vruća para koja izlazi iz stroja mogla opeći.



Želite vidjeti kako ste programirali stroj?

U svakom trenutku dok je program u tijeku, pritiskom na dugme "P" upalit će se – u trajanju od nekoliko sekundi – žaruljica programa u tijeku.

Zaboravili ste staviti neki sud...

Ciklus pranja možete prekinuti pritiskom na dugme **ON- OFF**: stavite posuđe u perilicu i po uključanju stroja ciklus će se nastaviti tamo gdje ste ga prekinuli.

Nestalo je struje? Otvorili ste vrata perilice?

Program će se prekinuti i nastaviti odvijati nakon što se struja vrati ili kad se zatvore vrata.

Deterdžent i sredstvo za sjaj...

Upotrebljavajte isključivo deterdžente namijenjene pranju u perilicama posuđa. Ulijte deterdžent u spremnik s unutrašnje strane vrata. Prije početka ciklusa pranja!

Deterd•ent

Upotrebljavajte isključivo deterdžent namijenjen pranju u perilicama posuđa. Punjenje stroja deterdžentom potrebno je obaviti prije početka svakog pojedinog ciklusa pranja i to kako se navodi u "Tablici ciklusa pranja". Spremnik za deterdžent nalazi se u vratima.

Punjenje spremnika deterd•entom

Da bi ste otvorili poklopac "A" pritisnite dugme "B". Napunite 2 zdjelice "C" i "D" deterdžentom sve do njihovog ruba.

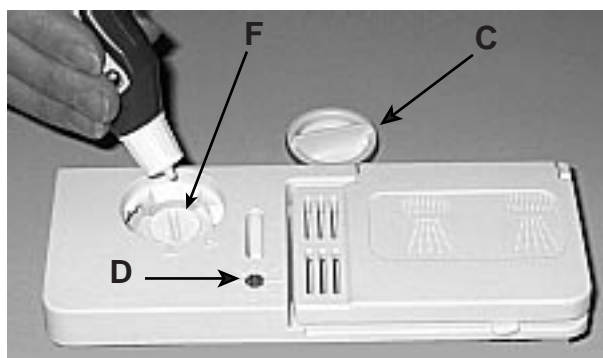
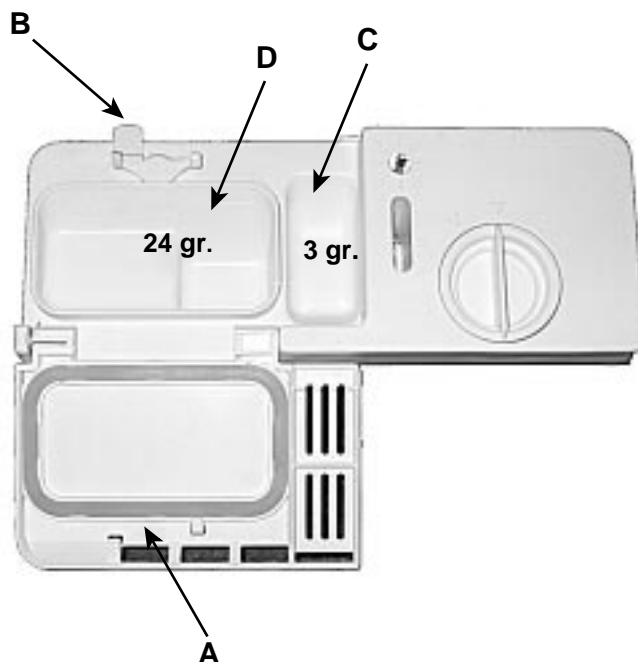
Nakon što ste usuli deterdžent, zatvorite poklopac pritiskom dok ne zapne.

Na tržištu se može naći i deterdžent za perilice posuđa u obliku tableta: u tom slučaju stavite jednu tabletu u zdjelicu "D" i zatvorite poklopac.

Sredstvo za sjaj

Sredstvo za sjaj pospješuje sjaj vašeg posuđa olakšavajući njegovo sušenje. Spremnik sredstva za sjaj nalazi se u vratima. Kad kroz kontrolni otvor "D" primjetite da je spremnik prazan, napunite ga.

(Ako vaša perilica posjeduje "žaruljicu za signaliziranje nedostatka sredstva za sjaj", napunite spremnik kad ta žaruljica trepti ili se upali).



Odaberite jedan od šest položaja. Obično je baždaren na 4.

Korisni savjeti

- Odmjerite pravilnu količinu deterdženta: pretjeranom količinom nećete imati čišće posuđe, nego samo zagađeniju okolinu.
- Čuvajte deterdžent i sredstvo za sjaj na suhom mjestu, daleko od dohvata djece.

Punjenje spremnika sredstvom za sjaj

Spremnik se otvara okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu čepa "C"; pri njegovom punjenju izbjegavajte da se sredstvo za sjaj prelije. Količinu sredstva za sjaj koju će stroj koristiti moguće je podesiti podešivačem "F" koji se nalazi ispod poklopca "C", i to pomoću odvijača. Možete birati između 6 položaja;

Važno:

Podešavanje količine sredstva za sjaj omogućuje poboljšanje sušenja.

Ako na opranom suđu ostanu kapljice vode ili mrlje, potrebno je okrenuti podešivač na veći broj. Ako na opranom suđu primjetite bijele pruge, okrenite podešivač na manji broj.

Pozor

Na tržištu se mogu naći proizvodi za pranje u perilicama posuđa koji sadrže deterdžent, sol i sredstvo za sjaj (3 u 1-om). Ako je voda na vašem području tvrda ili jako tvrda, savjetujemo vam da ipak dodate sol u odgovarajući spremnik, kako bi ste izbjegli stvaranje bijelih pruga na posuđu ili u perilici.

Dodajte sredstvo za sjaj u spremnik samo ako niste zadovoljni sušenjem posuđa.

U svakom slučaju, pažljivo pročitajte upute proizvođača na pakovanjima.

Ako upotrebljavate isključivo te proizvode, normalno je da kontrolne žaruljice za sol i sredstvo za sjaj nakon određenog broja ciklusa pranja neprekidno trepte.







Odaberite pogodan program

Odgovarajući program za svaku vrstu prljavštine

Sol, sredstvo za sjaj, ispravna količina deterdženta i odgovarajući program: to je pravilo za postizanje boljeg rezultata i za očuvanje vaše perilice posuđa

Odaberite odgovarajući program za vaše posuđe.

Odabir najpogodnijeg programa obzirom na vrstu posuđa kojeg ćete prati jamči vam čisto posuđe te svrsishodniju potrošnju vode i električne struje.

Program	Upute za izbor programa	Opis ciklusa	Deterdžent za pretpranje + pranje	Sredstvo za sjaj	Trajanje programa (odstupanje ±10%)
 Energichno	Vrlo prljavo posuđe i lonci (ne smije se koristiti za krhko posuđe)	Pretpranje toplom vodom na 40°C. Duže pranje na 65°C. 2 ispiranja hladnom vodom. Toplo ispiranje na 65°C. Sušenje.	3+24 g	*	120'
 Dnevno brzo	Uobičajeno prljavo posuđe i lonci; standardni dnevni ciklus	Duže pranje na 60°C. Hladno ispiranje. Toplo ispiranje na 70°C. Sušenje.	27 g	*	93'
 Eko	Program za ekološko pranje uz nizak potrošak električne energije, pogodno za srednje prljavo posuđe i lonce	2 pretpranja hladnom vodom. Duže pranje na 50°C. Toplo ispiranje na 65°C. Sušenje.	3+24 g	*	145'
 Brzo sa sušenjem	Ekonomičan i brzi ciklus za malo prljavo posuđe odmah nakon upotrebe.	Kratko pranje na 47°C. Ispiranje na 65°C. Sušenje.	20 g	*	40'
 Namakanje	Prethodno pranje lonaca i posuđa prije no što se stroj nadopuni suđem od slijedećeg obroka	Kratko hladno pranje u svrhu sprečavanja sušenja ostataka hrane na posuđu.			12'
 Krhko	Ekonomičan i brzi ciklus za pranje osjetljivijeg posuđa na visokim temperaturama odmah nakon upotrebe.	Pranje na 52°C. Mlako ispiranje na 45°C. Toplo ispiranje na 65°C. Sušenje.	20 g	*	90'

Tvrdoća vode različita je od mjesta do mjesta. Ako je voda koju upotrebljavate tvrda, bez uklanjanja vapnenca na posuđu će se stvarati naslage. Vaša perilica ima napravu koja koristi posebnu sol za uklanjanje vapnenca iz vode.

Da bi ste izbjegli stvaranje rđe, savjetujemo usipanje soli prije započinjanja ciklusa pranja.

Punjenje spremnika soli

Koristite isključivo sol za perilice posuđa.

Spremnik soli nalazi se ispod donje police i puni ga se na slijedeći način:

1. izvucite donju policu i skinite čep sa spremnika.
2. Stavljate li sol po prvi put? Kao prvo, napunite spremnik soli vodom (slijedeći put to nećete morati raditi).
3. Stavite lijevak perilice na otvor spremnika i uspite otprilike dva kilograma soli. Normalno je da malo vode iziđe iz spremnika.
4. Ponovno dobro zatvorite čep.



Kada treba napuniti spremnik soli?

Spremnik soli potrebno je napuniti kad trepti žaruljica "S" za signaliziranje nedostatka soli. Nakon što ste spremnik napunili po prvi put, normalno je da žaruljica trepti tijekom najviše 5 uzastopnih ciklusa.

Podešavanje soli

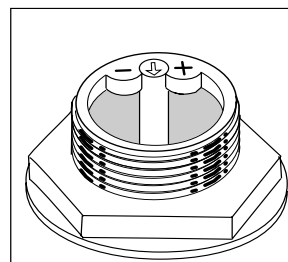
Ova perilica posuđa vam omogućuje podešavanje potroška soli obzirom na tvrdoću vode u vašem kućanstvu. To znači da možete odrediti najpovoljniju količinu potroška soli (ni previše ni premalo).

Podešavanje potroška soli vrši se ovako:

1. odvijte čep spremnika za sol;
2. na vratniku spremnika vidjet ćete strijelicu (kao na slici): okrenite, ako je potrebno, strijelicu od znaka "-" u smjeru

Tvrdoća vode			Položaj o dabirača	Potrošak soli (grama/ ciklusu)	Autonomija (ciklusa/ 2kg)
°dH	°fH	mmol/l			
0-10	0-17	0-17	/	0	/
10-25	18-44	1,8-4,4	"-"	20	60
25-50	45-89	4,5-8,9	MED	40	40
>50	>89	>8,9	"+"	60	25

suprotnom od kazaljke na satu prema znaku "+". Položaj strijelice odaberite imajući u vidu plan tvrdoće vode.



Ne znate koliko je tvrda voda u vašem kućanstvu? Raspitajte se kod vodoopskrbne Ustanove na vašem području.

Korisni savjeti

Kako sačuvati i zaštititi posuđe do kojeg vam je stalo

■ Gotovo sve srebrno posuđe možete prati u perilici. Postoje dva izuzetka: antikno srebro i ono ukrašeno nekim oksidantom. U toploj vodi mogu popustiti ručice antiknog posuđa i upropastiti se ukrasni elementi.

Nemojte nikad stavljati srebro u dodir s ostalim metalima: izbjeci ćete mrlje i tamnjenje.



■ Srebrne tanjure i tanjure za posluživanje potrebno je oprati odmah nakon uporabe, a naročito ako su bili u dodiru sa solju, jajima, maslinama, senfom, octom, voćnim sokovima i kuhanim povrćem.

■ Za posebno osjetljivo posuđe koristite naročit program vaše perilice.

Osim uštede vremena i truda, ova perilica dezinficira posuđe perući ga na visokoj temperaturi.

Uštedjeti se može

Razboritom uporabom kućanskih aparata možete uštedjeti i doprinijeti očuvanju okoliša.

Maksimalno punjenje

Da bi ste smanjili troškove, pokrenite po mogućnosti skroz punu perilicu. U vremenu dok čekate da se perilica napuni, koristite ciklus namakanja: tako ćete izbjeci stvaranje neugodnih mirisa i okorjelosti.

Odgovarajući program

Odaberite odgovarajući program obzirom na vrstu posuđa u perilici. Odabir programa ovisi o vrsti posuđa koje treba oprati i njegove uprljanosti. Za pravilan odabir pogledajte tablicu programa na stranici 38.

Stigla je vaša perilica

Ispravno postavljanje tek kupljene ili iz druge kuće preseljene perilice jamči dobar rad vaše perilice posuđa.

Odaberite mjesto gdje ćete perilicu postaviti: možete je bočnim stranama ili pozadinom nasloniti na obližnji namještaj ili na zid. Perilica posjeduje cijevi za dovod i odvod vode, koje je moguće usmjeriti na desno ili na lijevo i tako omogućiti pravilno postavljanje stroja.

Ovaj se model perilice za suđe može ugraditi ispod radne kuhinjske površine (pročitajte odgovarajuće upute).

Izravnjanje

Izravnjanje stroja vrši se navijanjem i odvijanjem nožica u svrhu podešavanja njegove visine i vodoravnosti: stroj ne smije ni u kom slučaju biti nagnut više od 2°.

Dobrim izravnjanjem jamči se ispravan rad perilice.

Spajanje na hladnu vodu

Spojite dovodnu cijev na slavinu s hladnom vodom 3/4 narezanog otvora (kao plinski priključak), umećući i dostavljeni filtar te ga dobro stisnite na slavinu (vidi sliku 2).

Ako je cijev za vodu nova ili neupotrebljavana duže vrijeme, prije spajanja pustite teći vodu kroz nju sve dok se ne uvjerite da je bistra i čista. Bez poduzimanja ove mjere opreznosti, postoji opasnost od začepijivanja mjesta ulaska vode što će oštetiti perilicu posuđa.

Spajanje na toplu vodu

Stroj se može opskrbljivati toplom vodom iz vodovodne mreže (centralna instalacija, radijatori), koja ne prelazi temperaturu od 60° C.

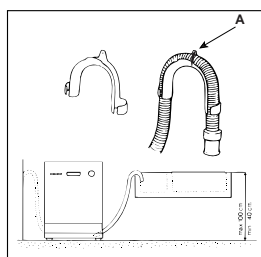
U tom će slučaju vrijeme pranja biti skraćeno za otprilike 15 minuta, a učinkovitost pranja će biti ponešto smanjena.

Spajanje je potrebno izvršiti na dovod tople vode, na isti način opisan i za spajanje na hladnu vodu.

Spajanje na odvodnu cijev

Umetnite odvodnu cijev u odvodni cjevovod promjena najmanje 4 cm, ili je naslonite na umivaonik. Izbjegavajte sužavanja ili pretjerana savijanja. Najbolji način spajanja je pomoću posebnog dostavljenog plastičnog koljena (vidi sliku). Dio cijevi označen slovom **A** mora se nalaziti na visini od 40 do 100 cm.

Cijev ne smije biti uronjena u vodu.



Električni priključak

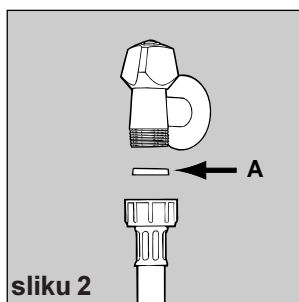
Prije svega provjerite da vrijednosti napona i frekvencija električne mreže odgovaraju onima navedenim na pločici s unutrašnje strane inox vrata stroja te da električna instalacija na koju je perilica priključena može podnijeti maksimalnu struju navedenu na pločici.

Uzemljenje: neophodna zaštita

Tek sad možete utaknuti utikač u strujnu utičnicu s djelotvornim uzemljenjem (uzemljenje instalacije zakonom je predviđeno jamstvo sigurnosti: provjerite da vaša instalacija ima uzemljenje).

Električni kabel

Redovno provjeravajte električni kabel: ako je oštećen preporučujemo vam da se obratite ovlaštenom Tehničkom servisu radi zamjene.



sliku 2

Posebno plastično koljeno potrebno je učvrstiti na zid, kako bi se izbjeglo da se odvodna cijev za vodu miče i proljeva vodu.

Provjerite da se električnom kabelu može lako pristupiti.

Ako utičnica na koju se stroj priključuje ne odgovara utikaču, zamijenite utikač; nemojte koristiti adaptere ili uzgrede veze, pošto bi oni mogli prouzročiti zagrijavanja i pregorijevanja.

Ako postoji neki problem, pročitajte ovo

Može se dogoditi da perilica ne radi ili da ne radi dobro. Često se radi o problemima koje možete riješiti i bez pozivanja tehničara. Prije pozivanja servisne službe, pročitajte ove naputke.

Perilica se ne pokreće

- Je li slavina za vodu otvorena i dobro spojena na cijev?
- Je li nestalo vode u kući?
- Je li pritisak vode slab?
- Je li cijev za vodu presavijena?
- Je li filter na cijevi za vodu začepljen?
- Jesu li vrata perilice otvorena?
- Jeste li pravilno izvršili uputstva za pokretanje i odabir programa?

Posuđe nije čisto

- Je li količina deterdženta koju ste stavili u perilicu ispravna?
- Je li odabrani program pranja pogodan za posuđe koje treba oprati?
- Jesu li filter i mikrofilter čisti?
- Okreću li se prskalice slobodno bez doticanja posuđa?

Perilica ne izbacuje vodu

- Je li odvodna cijev presavijena?

U perilici ostaju naslage vapnenca ili bijele naslage

- Je li čep spremnika za sol dobro zatvoren?
- Jeste li provjerili tvrdoću vode u vašem kućanstvu?
- Je li doziranje sredstva za sjaj dobro podešeno?

Poruke pogreške

Perilica posjeduje sigurnosni sustav koji je u stanju uočiti moguće nepravilnosti u radu. Te nepravilnosti signalizira brzo treptanje jedne ili dviju kontrolnih žaruljica programa "E". Nakon što ste provjerili koje kontrolne žaruljice trepte, isključite stroj i pozovite tehničku službu.

Alarm: slavina je zatvorena

Ako ste zaboravili otvoriti slavinu za vodu, uređaj će to signalizirati kratkim zvučnim signalima u trajanju od nekoliko minuta.

Otvorite slavinu i stroj će se pokrenuti nakon nekoliko minuta. U slučaju da niste prisutni dok traju zvučni signali, stroj će se blokirati i kontrolne žaruljice 4 i 5 (brzo pranje i namakanje) će ubrzano treptjeti. Isključite stroj pomoću dugma ON-OFF, otvorite slavinu za vodu te nakon otprilike 20 sekundi ponovno uključite perilicu, ponovno je programirajte i pokrenite pomoću dugma START.

Alarm: filteri su začepljeni

Ako je stroj blokirao a kontrolne žaruljice programa 3 i 5 (eko i namakanje) ubrzano trepte, znači da je filter začepljen krupnim ostacima hrane. Isključite stroj, detaljno očistite filter pa nakon što ste ga namjestili na njegovo mjesto kako je prikazano na str. 42, ponovno uključite perilicu. Ponovno je programirajte i pokrenite pomoću dugma START.

Alarm: kvar na elektroventilu dovoda vode

Ako kontrolna žaruljica programa 4 (brzo) ubrzano trepti, ISKLJUČITE I UKLJUČITE ponovno perilicu nakon jedne minute. Ako se alarm ne zaustavi, prvo zatvorite slavinu za vodu kako bi ste izbjegli poplavu, isključite stroj iz napona te pozovite tehničku servisnu službu.

Sve ste provjerili, ali perilica ne radi, a problem je i dalje prisutan?

Pozovite ovlaštenu servisnu centar i priopćite sljedeće podatke:

- vrstu kvara,
- kraticu modela (Mod....) i broj serije (S/N) koje ćete naći na pločici smještenoj na bočnoj strani inox vrata perilice..

Nemojte se obraćati neovlaštenim tehničarima i ne prihvaćajte montiranje dopunskih dijelova koji nisu originalni.

Sigurnost u vašoj kući

Ova je perilica napravljena po najstrožijim međunarodnim propisima o sigurnosti. Ti propisi zaštićuju vas i vašu obitelj. Pozorno pročitajte upozorenja i obavijesti koje sadrži ovaj priručnik: oni će vam pružiti korisne podatke o sigurnosti postavljanja, uporabi i održavanju. Da bi ste izbjegli neugodna iznenađenja.

1. Pažljivo uklonite omot (slijedite uputstva o selektivnom prikupljanju otpada vaše Općine).
2. Nakon što ste skinuli omot, provjerite besprijekornost uređaja. U slučaju bilo kakve sumnje, obratite se stručno osposobljenom osoblju.
3. Ovu perilicu smiju koristiti isključivo odrasle osobe i to za pranje posuđa u kućnoj upotrebi, a po uputstvima napisanim u ovom priručniku. Ne dirajte stroj bosih nogu ili ako su vam ruke i stopala mokra.
4. Nije preporučljivo koristiti produžne kabele i višestruke utičnice. Ako električni kabel nije dovoljno dug, dajte ga zamijeniti dovoljno dugim kabelom kojeg se ne smije presavijati ili opasno pritisnuti.
5. U slučaju nepravilnog rada ili kod održavanja, isključite uređaj iz električne mreže (izvucite utikač!).
6. Ne dozvolite da se djeca približavaju deterdžentima ni perilici kada je ona otvorena.
7. Ovu se perilicu ne smije instalirati na otvorenom, čak ni ako se radi o natkrivenom prostoru: vrlo je opasno izložiti je kiši i nevremenu.
8. Ne dirajte grijač dok je pranje u tijeku ni odmah nakon završetka ciklusa pranja.
9. Ne smije se naslanjati ni sjediti na otvorena vrata: perilica bi se mogla izvrnuti.
10. U slučaju kvara zatvorite slavinu za dovod vode i isključite utikač iz zidne utičnice. Potom pročitate poglavlje "Ako postoji neki problem, pročitajte ovo". Ne pronađete li rješenje, obratite se centru servisne službe.
11. Uređaje izvan uporabe potrebno je onesposobiti: presjecite kabel i onemogućite blokiranje vrata.

Želim specijaliziranog i ovlaštenog tehničara koji će mi staviti originalne i garantirane dopunske dijelove Ariston!



Posebno čišćenje i održavanje

Filteri

Da bi rezultat pranja bio uvijek dobar, morate čistiti skupinu filtera.

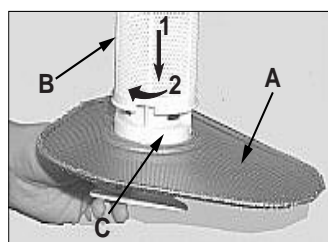
Voda od pranja pročišćava se od ostataka hrane i nakon savršenog filtriranja vraća u opticaj. Stoga je poželjno nakon svakog pranja ukloniti veće ostatke koje je zaustavio polukružni filtar **A**, kao i one iz čašice "**C**": da biste ih izvukli povucite ručku čašice prema gore. Dovoljno ih je oprati u tekućoj vodi.

Jednom mjesečno potrebno je detaljno očistiti čitavu skupinu filtera: čašicu **C** + polukružni filtar **A** + cilindričan filtar **B**. Filtar "**B**" se izvlači okretanjem u smjeru obratnom od kazaljke na satu.

Čišćenje možete obaviti četkicom (ne metalnom).

Sastavite dijelove (kako je prikazano na slici) te vratite skupinu filtera u perilicu. Namjestite je u ležište pritiskom prema dole.

Perilicu se ne smije koristiti bez filtera. Ako filteri nisu pravilno namješteni, učinkovitost pranja će se smanjiti, a moglo bi doći i do oštećenja perilice.



Čišćenje filtera na dovodu vode

Povremeno očistite filtar na kraju slavine za dovod vode (vidi sl. 2 u poglavlju "Postavljanje"). Zatvorite slavinu, odvijte krajeve cijevi za punjenje vodom, skinite filtar i pažljivo ga očistite pod mlazom tekuće vode: vratite filtar na njegovo mjesto i prispojite cijev za vodu.



O jednom mjesečno posvetite malo pažnje filtrirajućoj skupini i prskalicama.

Čišćenje prskalica

Može se dogoditi da se ostaci hrane zalijepe na prskalicama i tako zapriječe otvore iz kojih izlazi voda. Povremeno ih provjerite i očistite (slova F i I u poglavlju "Kako je napravljena?").

Održavajte vašu perilicu u dobrom stanju

Poštivanje nekoliko pravila osigurat će vam vjernog suradnika.

Nakon svakog pranja

Zatvorite slavinu za vodu i ostavite vrata perilice pritisnuta. Tako se u njoj neće zadržavati vlaga ni stvarati neugodni mirisi.

Isključite utikač

Prije bilo kakvog čišćenja ili održavanja stroja, obavezno isključite utikač iz utičnice. Tako ćete izbjeći bilo kakvu opasnost.

Nikakva rastvarajuća sredstva!

Nikakva abrazivna sredstva!

Za čišćenje perilice izvana, kao i njenih gumenih dijelova, nije potrebno koristiti rastvarajuća ni abrazivna sredstva: dovoljni su krpa namočena u mlakoj vodi i sapun.

Ako se pojave mrlje u unutrašnjosti perilice, koristite krpu namočenu u vodi i bijelom octu (dovoljno je vrlo malo octa) ili poseban proizvod za čišćenje perilice posuđa.

Iđete na godišnji odmor?

Kad namjeravate odsustvovati duže vrijeme, savjetujemo vam da:

- izvršite jedno pranje "na prazno";
- zatvorite slavinu za dovod vode;
- ostavite vrata perilice pritisnuta.

Gumeni dijelovi će duže trajati i neće doći do pojave neugodnih mirisa u unutrašnjosti perilice.

Seljenje

U slučaju selidbe nastojte držati uređaj u okomitom položaju. Ako je potrebno, nagnite ga na stražnju stranu.

Gumeni dijelovi

Jedan od uzroka neugodnih mirisa u perilici su ostaci hrane koji se zadržavaju na gumenim dijelovima. Dovoljno ih je povremeno očistiti vlažnom spužvicom.



Vaša perilica nije sprava za drobljenje otpadaka!

Nije potrebno otkloniti svaki najmanji ostatak hrane s posuđa, ali očistite posuđe od kostiju, kora i ostalih ostataka prije slaganja posuđa na police. Čaše i pokale ispraznite od preostale tekućine.

Руководство по эксплуатации посудомоечной машины

Данное руководство ознакомит Вас в приятной форме с информацией о всех функциях, которые может выполнять Ваш новый электробытовой прибор. Кроме того, здесь Вы найдете любопытные и хитроумные советы для того, как лучше мыть посуду и как продлить срок годности Вашей посудомоечной машины.

1. Установка и транспортировка (стр.50)

После доставки или транспортировки Вашей посудомоечной машины Вам необходимо выполнить самую важную операцию – правильно ее установить. Правильная установка посудомоечной машины обеспечивает ее хорошее функционирование. Всегда проверяйте:

1. Соответствует ли электрическая сеть требованиям нормы безопасности;
2. Правильно ли подсоединены шланг подачи и слива воды;
3. Правильно ли выполнена нивелировка посудомоечной машины. Правильная нивелировка машины обеспечит ее хорошее функционирование в течение длительного времени.

2. Панель управления (стр. 44)

Внимательно изучите основные детали Вашей посудомоечной машины, это поможет Вам правильно ее использовать. Здесь Вы найдете подробное описание панели управления и внутреннего устройства.

3. Как выполнить загрузку посуды (стр. 45)

В этом разделе Вы найдете практические советы для того, как правильно загрузить посуду.

4. Как включить посудомоечную машину (стр. 46)

После того, как посуда будет загружена, выберите желаемую программу мойки, загрузите моющее средство и ополаскиватель. В этом разделе Вы найдете советы для всех режимов мойки.

5. Регенерирующая соль: важный союзник (стр.49)

Использование специальной регенерирующей соли в необходимом количестве поможет Вам сохранить посудомоечную машину в хорошем состоянии и предохранит машину от повреждения из-за известковых образований.

6. Практические советы по экономии (стр.49)

Здесь Вы найдете небольшие советы для того, как лучше мыть посуду и как правильно выбирать программу в зависимости от загрузки посуды.

7. Неисправности и их устранение (стр. 51)

Прежде чем вызвать мастера, загляните в этот раздел: многие неисправности могут быть легко устранены. Если же все-таки Вам не удастся устранить неисправности самостоятельно, тогда позвоните



в Центр технического обслуживания Ariston и в короткое время, если это будет возможно, все неисправности будут устранены квалифицированным специалистом.

8. Ваша безопасность и безопасность Вашей семьи (стр. 51)

Внимательно прочитайте этот раздел, здесь Вы найдете важную информацию о мерах безопасности, которые необходимо соблюдать при установке и эксплуатации посудомоечной машины. Соблюдение мер безопасности позволит Вам избежать неприятных сюрпризов.

9. Уход и техническое обслуживание (стр.52)

Иногда, один раз в месяц, уделите немного Вашего времени группе фильтров и элеронам оросителя. В этом разделе Вы найдете указания к действию.

10. Как содержать посудомоечную машину в хорошем состоянии (стр. 52)

Соблюдайте все правила, указанные в этом разделе. В результате Ваша посудомоечная машина будет всегда в хорошем состоянии.

11. Технические характеристики (стр. 44)

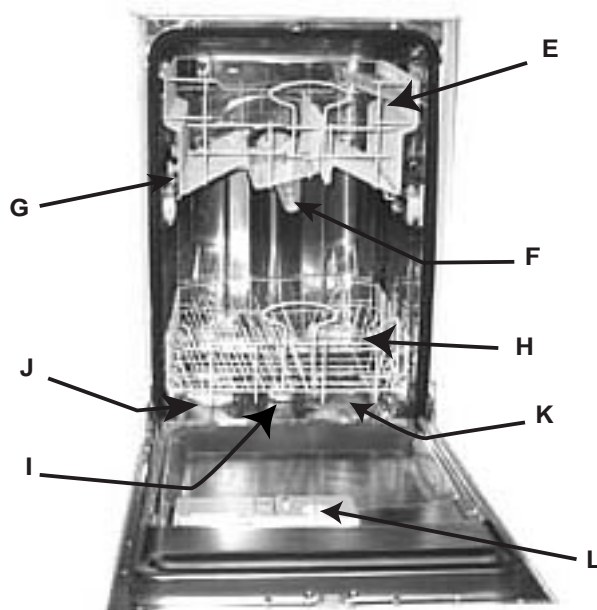
Все технические характеристики Вашего электробытового прибора отвечают требованиям действующих норм.

Давайте вместе откроем Вашу посудомоечную машину Как она выполнена?

Если Вы внимательно изучите основные детали Вашей посудомоечной машины, это поможет Вам правильно ее использовать.

- E. Верхняя корзина
- F. Элероны верхнего оросителя
- G. Направляющий полоз верхней корзины
- H. Нижняя корзина
- I. Элероны нижнего оросителя

- J. Колпачок емкости для регенерирующей соли
- K. Фильтр
- L. Емкость для загрузки моющего средства и ополаскивателя



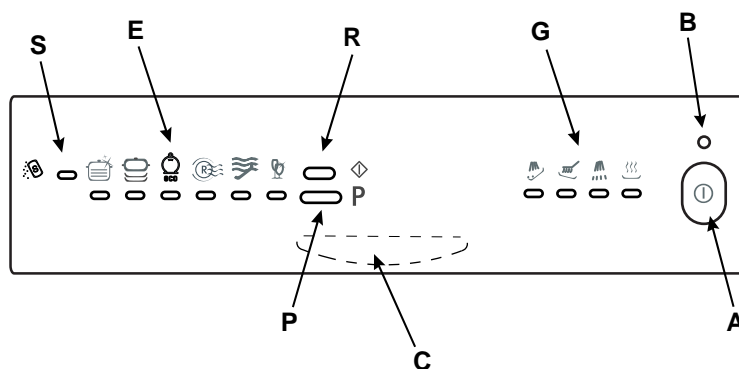
Панель управления посудомоечной машины

- A. Кнопка ON – OFF (вкл./выкл.)
Нажмите эту кнопку для включения машины.
- B. Индикатор ON – OFF (вкл./выкл.)
Показывает, что машина включена.
- C. Ручка для открытия дверцы посудомоечной машины
Служит для открытия дверцы посудомоечной машины.
- P. Переключатель выбора программ
При каждом нажатии кнопки загораются один за другим индикаторы программ M.
- E. Индикатор программ
Показывает выбранную или текущую программу.

- G. Индикаторы выполнения программы мойки (предварительная мойка, мойка, полоскания, сушка)

- S. H Индикатор отсутствия регенерирующей соли
Предупреждает, что необходимо добавить в машину регенерирующую соль.

- R. Кнопка Пуск/Отмена
При помощи кнопки Пуск производится запуск программы, при помощи кнопки Отмена отменяются все запрограммированные функции.



Технические характеристики

Технические характеристики	
Ширина	45 см
Глубина	60 см
Высота	85 см
Максимальная загрузка	9 стандартных столовых приборов
Давление подаваемой воды	4,3 psi – 145 psi 30КПа±1МПа (0,3 ÷ 10 бар)
Напряжение сети питания	См. типовую табличку машины
Общая потребляемая мощность	См. типовую табличку машины
Плавкий предохранитель	См. типовую табличку машины

Данная посудомоечная машина соответствует требованиям следующих Директив Европейского Сообщества:

- 73/23/СЕЕ (Низкое напряжение) с последующими изменениями;
- 89/336/СЕЕ (Электромагнитная совместимость) с последующими изменениями.
- 97/17/СЕ (Маркировка)

Порядок загрузки посуды в машину

Перед загрузкой посуды в машину следующие простые предосторожности обеспечат более эффективную мойку и продлят срок службы вашей посудомоечной машины. Очистите посуду от крупных остатков пищи, замочите наиболее грязные кастрюли и сковороды в воде. После загрузки посуды в машину проверьте, чтобы вращающиеся лопасти с форсунками не были заблокированы посудой. Не ставьте чашки и стаканы один в другой, проверьте, чтобы тарелки не соприкасались между собой.

Перед загрузкой посуды в машину

Перед загрузкой посуды в корзины очистите посуду от остатков пищи во избежание засорения фильтров и снижения эффективности мытья.

Сильно загрязненные кастрюли и сковороды рекомендуется замачивать перед загрузкой в машину. Для более удобной загрузки посуды в машину корзины можно вынуть.

Посуда, помещаемая в нижнюю корзину

Рекомендуем помещать в нижнюю корзину наиболее загрязненную посуду: кастрюли, крышки, мелкие и глубокие тарелки, а также: чашки, кофейные чашки и стаканы: (на фотографии приводятся примеры загрузки).

- **Большие блюда и крышки:** помещаются по краям корзины.
- **Кастрюли, салатницы:** всегда должны быть перевернуты.
- **Очень глубокая посуда:** устанавливаются в наклонном положении, таким образом вода лучше стекает, что способствует более эффективной мойке.
- **Стаканы и чашки:** располагаются, как показано на рисунке.

При малом количестве столовых приборов можно использовать только половину корзинки.

Эта корзинка оснащена двумя съемными решетками: Вставьте столовые приборы в корзинку: ножи и острые столовые приборы должны быть повернуты острием вниз. Расположите столовые приборы таким образом, чтобы они не соприкасались друг с другом.

В данной модели корзинка для столовых приборов оснащена двумя боковыми секциями, которые могут быть отсоединены, как показано на рисунке А, и прикреплены как к верхней, так и к нижней корзине.

Посуда, помещаемая в верхнюю корзину

В верхнюю корзину помещается хрупкая и легкая посуда: стаканы, чайные и кофейные чашки, блюдца и тарелки, мелкие салатницы, мало загрязненные мелкие сковороды, кастрюли и сотейники (на фотографии показаны примеры загрузки).

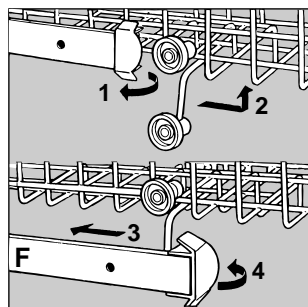
Загрузите легкую посуду таким образом, чтобы струи воды не могли ее сдвинуть.

В качестве опции могут быть поставлены одна или несколько откидных полок для чайных и кофейных чашек, а также для длинных острых ножей и сервировочных столовых приборов.

После загрузки посудомоечной машины не забудьте проверить, чтобы лопасти с форсунками вращались свободно, не касаясь посуды.

Как регулировать верхнюю корзину...

Верхняя корзина может устанавливаться в одно из двух возможных положений, в зависимости от высоты посуды (верхнее и нижнее). Чтобы изменить положение корзины, откройте лопасти, которые удерживают полочки, и снимите корзину; установите ее так, чтобы задние ролики находились в верхнем или нижнем положении, и заставьте ее скользить по направляющим так, чтобы вошли и передние ролики; снова закройте удерживающие лопасти (см. рис. F).



Примеры загрузки посуды

нижняя корзина

верхняя корзина

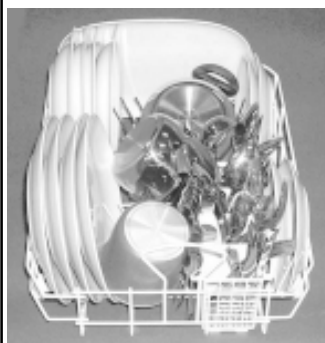


Fig. A

Порядок запуска посудомоечной машины Внимание, марш!

После загрузки посудомоечной машины выберите программу мойки. Всего за несколько минут вы сможете научиться пользованию машиной.

Подготовка к работе.

Полностью откройте водопроводный кран и нажмите кнопку ON-OFF "А" (ВКЛ/ВЫКЛ «А»): вы услышите короткий звуковой сигнал, и загорится индикатор "В". Машина включена, и вы можете выбрать программу.

Выбор программы.

Выберите программу при помощи кнопки "Р". При каждом нажатии кнопки раздаётся звуковой сигнал, и последовательно загораются индикаторы "Е": выберите программу, наиболее подходящую для мойки вашей посуды (смотрите указания на стр. 6, таблица программ). Если дверца машины закрыта, при нажатии кнопки Start "R" (Пуск) вы услышите звуковой сигнал, и в течение нескольких секунд выбранная программа запустится.

Управления посудомоечной машины.

Ваша посудомоечная машина оснащена индикаторами (G), которые загораются для сигнализации порядка выполнения заданного цикла мойки. Ниже приводятся обозначения различных этапов мойки:



В любой момент по индикаторам вы можете проверить текущий этап выполнения цикла.

Изменение текущей программы.

В случае ошибочного программирования текущая программа может быть изменена. Программа может быть изменена, если ее выполнение только что началось. Держите нажатой в течение 5 секунд кнопку RESET (ОТМЕНА) "R": вы услышите один длинный звуковой сигнал, а затем 3 коротких. Индикатор "G" гаснет, и все ранее заданные функции аннулируются. На данном этапе можно выбрать другую программу или изменить текущую.

Вы забыли загрузить какую-нибудь посуду?

С каждым может случиться. Прервите цикл мойки, осторожно открыв дверцу машины, поместите в машину посуду. После закрытия дверцы цикл мойки продолжится с момента, в который он был прерван.

Конец цикла

Если на дисплее мигает индикатор сушки, и раздаются 2 коротких звуковых сигнала, это означает, что программа мойки выполнена.

- Выключите машину при помощи кнопки "А", таким образом отключается электропитание машины.
 - Перекройте водопроводный кран.
 - Подождите несколько минут перед тем как вынуть посуду из машины: посуда горячая! Если оставить посуду в машине на несколько минут, она лучше высохнет под воздействием горячего пара.
- Выгрузку посуды начинайте с нижней корзины.



В случае внезапного отключения электричества Если вы открыли дверцу посудомоечной машины Программа прерывается, а когда снова будет включено электричество, или когда вы закроете дверцу, выполнение программы продолжится. Здесь всё под контролем!

Проверка запрограммированных функций

В любой момент в процессе выполнения программы при помощи кнопки «Р» на несколько секунд можно включить индикатор текущей программы.

Перед выгрузкой посуды из машины убедитесь, что программа мойки закончена!

При открывании дверцы посудомоечной машины в процессе мытья посуды или сразу по его окончании будьте очень осторожны: можно обжечься выходящим из машины горячим паром!!

Моющее средство и ополаскиватель

Используйте только моющее средство для посудомоечных машин. Загружайте моющее средство в распределитель, который находится на внутренней стороне дверцы. Загрузку моющего средства необходимо производить перед началом каждой мойки!

Моющее средство

Загрузка моющего средства

Для открывания крышки А нажмите кнопку В. Моющее средство помещается в 2 ячейки, заполняя их до краев. На данном этапе можно закрыть крышку: нажмите на крышку до тех пор, пока не услышите щелчок.

Если вы используете моющее средство в таблетках, поместите одну таблетку в ячейку «D» и закройте крышку.

Если крышка ячейки моющего средства не закрывается

Проверьте, чтобы моющее средство не скопилось на краях ячейки. По этой причине крышка не закрывается. Удалите остатки моющего средства, после чего крышка легко закроется.

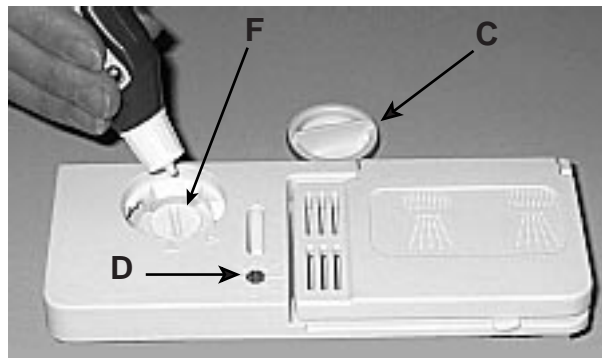
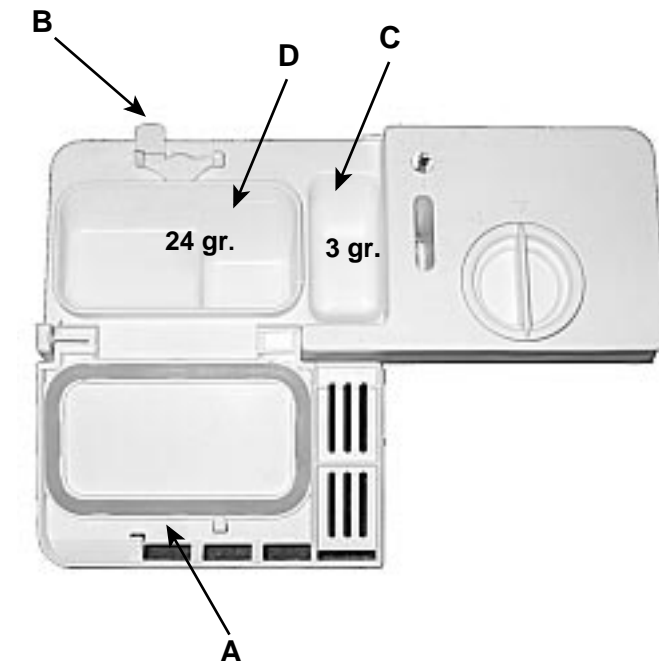
Ополаскиватель

Ополаскиватель придаст Вашей посуде блеск и улучшит ее сушку. Дозатор ополаскивателя находится на внутренней стороне дверцы. Заполняйте дозатор тогда, когда с помощью оптического индикатора «D» Вы увидите, что дозатор пуст.

(Если Ваша посудомоечная машина оснащена индикатором, сигнализирующим об отсутствии ополаскивателя, то заполняйте дозатор тогда, когда индикатор начнет мигать либо загорится).

Залив ополаскивателя

Для открывания дозатора, поверните крышку «С» против часовой стрелки и затем залейте ополаскиватель. Будьте осторожны, чтобы не пролить ополаскиватель. Расход ополаскивателя машины может быть отрегулирован: при помощи отвертки или монеты поверните регулятор F, расположенный под крышкой С.



Регулятор имеет 6 положений.
Нормальное положение дозатора ополаскивателя – 4

Полезные советы

- Не используйте чрезмерное количество моющего средства, это приводит к образованию большого количества пены и загрязнению слива.
- Храните моющее средство и ополаскиватель в сухом, недоступном для детей месте.

Ополаскиватель способствует быстрой сушке посуды. Если на вымытой посуде остаются капли воды или пятна, то необходимо повернуть регулятор на более высокие числа. Если же на посуде видны белесые полосы, то поверните регулятор на более низкие числа.

Внимание

В продаже имеются моющие средства для посудомоечных машин, включающие в себя как моющее средство, так и регенерирующую соль с ополаскивателем (три в одном).

Если вода в Вашем районе жесткая или очень жесткая, советуем в любом случае загружать регенерирующую соль в специальное отделение. Это позволит Вам избежать образования белого налета на посуде и на поверхности посудомоечной машины.

Добавляйте ополаскиватель в специальный дозатор только тогда, когда Вас не удовлетворяют результаты сушки посуды.

В любом случае внимательно прочитайте рекомендации производителя, которые вы найдете на упаковке моющих средств.







Для каждой степени загрязнения имеется своя программа

Регенерирующая соль, ополаскиватель, правильная доза моющего средства и правильно выбранная программа: вот формула, гарантирующая наиболее эффективную мойку и исправную работу вашей посудомоечной машины.

Посудомоечная машина является гигиеническим средством, гарантирующим неизменно чистую посуду.

Выберите правильную программу для вашей посуды.

Правильный выбор программы мойки, наиболее подходящей для вашей посуды, обеспечивает эффективную мойку посуды и рациональный расход воды и электроэнергии.

Программа	Рекомендации по выбору программы	Описание цикла мойки	Моющее средство для предварительной и основной мойки	Ополаскиватель	Продолжительность цикла погрешность $\pm 10\%$
 Интенсивная мойка	Очень загрязненная посуда и кастрюли (без деликатной посуды)	Предварительная мойка горячей водой (40°C). Длительная мойка при 65°C Два ополаскивания холодной водой. Полоскание горячей водой при 65°C Сушка	3+24 г	*	120 минут
 Нормальная мойка	Цикл мойки для нормально загрязненной посуды и кастрюль. Стандартный ежедневный цикл.	Быстрая мойка при 60°C Ополаскивание холодной водой Полоскание горячей водой при 70°C Сушка	27 г	*	93 минут
 eco	Цикл экологической мойки с низким расходом электроэнергии для мойки нормальной грязной посуды и кастрюль.	Две предварительные мойки холодной водой. Длительная мойка при 50°C Полоскание горячей водой при 65°C Сушка	3+24 г	*	145 минут
 Быстрая мойка Сушка	Экономичный быстрый цикл для мойки слабо загрязненной посуды сразу после еды.	Быстрая мойка при 47°C Ополаскивание теплой водой при 65°C Сушка	20 г	*	40 минут
 Замачивание	Предварительная мойка в ожидании полной загрузки машины.	Короткий цикл мойки холодной водой во избежание засыхания остатков пищи на посуде			12 минут
 Хрусталь	Специальный цикл для мытья хрупкой посуды, чувствительной к высокой температуре, сразу после еды.	Мойка при 52°C Ополаскивание при 45°C Ополаскивание горячей водой при 65°C Сушка	20 г	*	90 минут

Вода в Вашем доме

Жесткость воды колеблется в зависимости от местности. Жесткая вода оставляет белые пятна на посуде. Ваша посудомоечная машина оснащена системой смягчения воды, в которой используется специальная регенерирующая соль и благодаря которой вода освобождается от известкового вещества.

Загрузка регенерирующей соли.

Используйте только специальную регенерирующую соль, предназначенную для посудомоечных машин.

Емкость для регенерирующей соли расположена под нижней корзиной, и чтобы ее заполнить, необходимо выполнить следующие действия:

1. Выньте нижнюю корзину и открутите колпачок с емкости для регенерирующей соли.
2. Вы загружаете соль впервые? При первом заполнении емкости залейте в нее воду (при последующих загрузках этого больше делать не надо).
3. Вставьте прилагаемую к посудомоечной машине воронку в отверстие емкости и засыпьте в емкость приблизительно 2 кг соли. Во время загрузки из сосуда может пролиться небольшое количество воды.
4. После загрузки соли осторожно завинтите колпачок.



Когда требуется добавить регенерирующую соль

Емкость для регенерирующей соли заполняется, когда начинает мигать индикатор отсутствия соли «S». Ваша машина будет напоминать вам об этом на протяжении трех последовательных циклов мойки.

Регулировка расхода соли.

Ваша посудомоечная машина устроена таким образом, что регулировка расхода регенерирующей соли зависит от жесткости воды. Эта регулировка позволяет добиваться оптимального расхода соли, поддерживая его на минимально необходимом уровне.

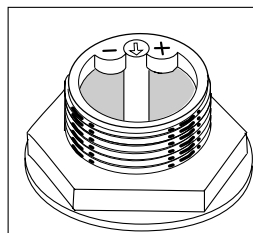
Для регулировки расхода регенерирующей соли поступайте следующим образом:

1. Открутите колпачок с емкости для регенерирующей соли
2. На емкости есть кольцо со стрелкой (см. рисунок); в случае необходимости изменения регулировки расхода регенерирующей соли, поверните кольцо против часовой стрелки от положения “-” к положению “+”, в зависимости от жесткости подаваемой воды.

Рекомендуется выполнять регулировку в соответствии с таблицей, содержащей данные о жесткости воды.

Чтобы избежать образования ржавчины, рекомендуем засыпать соль перед началом цикла мойки.

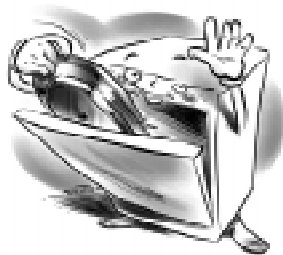
Жесткость воды			Положение регулятора	Расход соли (г/цикл)	Саморегуляция (циклы/2кг)
°dH	°fH	ммоль/л			
0 - 10	0 - 17	0 - 1,7	/	0	/
10 - 25	18 - 44	1,8 - 4,4	-	20	60
25 - 50	45 - 89	4,5 - 8,9	MED	40	40
> 50	> 89	> 8,9	+	60	25



Вам не известна степень жесткости воды в Вашем доме? Вы можете узнать ее у предприятия, снабжающего питьевой водой Ваш регион.

Рекомендации и советы Как сохранить посуду в хорошем состоянии

Почти все виды серебряной посуды можно мыть в посудомоечной машине. Исключение составляют старая серебряная посуда и серебряная посуда с украшениями из окисляющегося вещества. Горячая вода может повредить ручки старой серебряной посуды и уничтожить декоративные украшения на серебряной посуде с украшениями из окисляющегося вещества. Никогда не помещайте серебряную посуду вместе с



другими металлами во избежание появления пятен и потемнения.

- Серебряные тарелки и блюда необходимо мыть сразу после еды, особенно если они были в контакте с такими продуктами как соль, яйца, маслины, горчица, уксус, фруктовые соки и отварные фрукты.
- Для мытья деликатной посуды используйте особую программу мойки.

Ваша посудомоечная машина не только дает Вам возможность сэкономить время и силы, но и дезинфицирует Вашу посуду при высокой температуре.

Советы по экономии

Правильное использование электробытовых приборов способствует экономии расхода воды и электроэнергии, а также охране окружающей среды

Полная загрузка

Важно использовать посудомоечную машину при полной загрузке, чтобы расходы были оптимальными; во избежание образования во время ожидания полной загрузки машины неприятных запахов и налетов можно применять цикл замачивания.

Важно правильно выбрать программу мойки.

Выбирайте программу мойки в зависимости от типа загрузки. Выбор программы мойки зависит от типа посуды и от степени ее загрязненности. Прежде чем сделать выбор программы, внимательно изучите таблицу программ мойки на стр. 48.

Вам доставили посудомоечную машину

При покупке или в случае переезда в новый дом правильно выполненный монтаж вашей посудомоечной машины является гарантией ее исправного функционирования.

Выберите место для установки посудомоечной машины. Задняя или боковые панели машины могут примыкать к мебели или к стене. Посудомоечная машина оснащена шлангами для подачи и слива воды, которые могут быть направлены как в правую, так и в левую стороны, что позволяет установить машину в оптимальном положении.

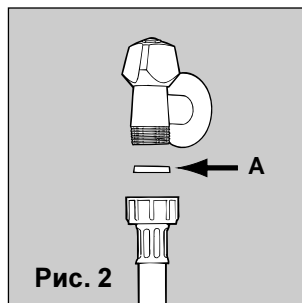
Данная модель посудомоечной машины может быть легко встроена под любой сплошной рабочей поверхностью.

Нивелировка.

После установки машины отрегулируйте ее опорные ножки, завинчивая или отвинчивая их, для регуляции высоты и горизонтальности машины. Проверьте, чтобы погрешность нивелировки не превышала 2 градуса. Правильная нивелировка посудомоечной машины обеспечит ее исправное функционирование.

предварительно установив фильтр, входящий в комплект поставки посудомоечной машины, а затем с осторожностью плотно прикрутите его к крану (см. рис 2).

Если водопровод новый, или если он долгое время не использовался, то перед подключением дайте воде стечь до тех пор, пока она не станет прозрачной. Если не принять такой меры предосторожности, то входное отверстие для воды может закупориться, и машина может быть повреждена.



специального пластикового колена (см. рисунок). Отрезок шланга, помеченный буквой **A**, должен располагаться на высоте от 40 до 100 см от пола.

Шланг не должен быть погружен в воду.

Заземление:

обязательная защита.

Только на данном этапе можно воткнуть вилку машины в розетку электросети, оснащенную надежным заземлением (заземление электросети обеспечивается защитным устройством, предусмотренным по нормативам. Проверьте, чтобы электропроводка в вашем доме была оснащена этим устройством).

Регуляция задних ножек

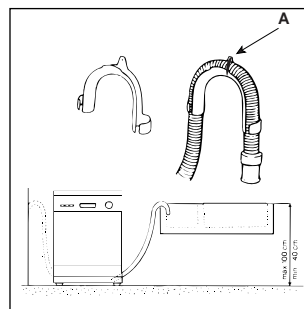
Установите машину в специальную нишу, затем отрегулируйте ее по высоте при помощи двух винтов, расположенных в передней нижней части машины. Поверните отверткой по часовой стрелке винты для подъема машины и против часовой стрелки для ее опускания.

Подсоединение горячей воды.

В машину может подаваться горячая вода из сети (если в вашем доме центральное отопление с отопительными батареями), температура которой не должна превышать 60°C.

В этом случае продолжительность мойки сократится примерно на 15 мин., однако эффективность слегка снизится.

Необходимо подсоединить машину к крану горячей воды в том же порядке, что и шланг холодной воды.



Подсоединение к водопроводу с холодной водой

Подсоедините шланг подачи воды к водопроводному крану холодной воды с резьбой 3/4,

Подсоединение сливного шланга.

Подсоедините сливной шланг к канализационному трубопроводу с минимальным диаметром 4 см или поместите его в раковину. Избегайте сильных изгибов или заломов шланга. Шланг может быть удобно размещен при помощи прилагающегося

Подключение электросети.

Прежде всего необходимо проверить, чтобы значения напряжения и частоты электросети соответствовали значениям, указанным на паспортной табличке, расположенной на панели дверцы из нержавеющей стали машины, и чтобы электропроводка, к которой подсоединяется машина, была рассчитана на максимальный ток, указанный на паспортной табличке.

Кабель электропитания

Регулярно проверяйте кабель электропитания машины. В случае его повреждения рекомендуем обратиться в уполномоченный центр технического обслуживания для его замены.

Если электрическая розетка, к которой подсоединяется машина, несовместима с вилкой машины, замените вилку на вилку подходящего типа. Не используйте переходники или тройники, так как они могут вызвать перегрев или перегорание.

Специальное пластмассовое колено должно быть прочно прикреплено к стене, чтобы сливной шланг не имел возможности двигаться, и чтобы вода не проливалась за пределы места слива.

Если у Вас возникли какие-то проблемы, загляните в этот раздел.

Может случиться так, что посудомоечная машина не работает или работает плохо. Прежде чем вызывать мастера, посмотрите в этом разделе, что можно сделать.

Посудомоечная машина не запускается.

- открыт ли водопроводный кран?
- хорошо ли водопроводный кран присоединен к шлангу?
- подается ли вода к дому?
- достаточен ли напор воды?
- не пережат ли заливной шланг?
- не засорен ли фильтр подачи воды?
- хорошо ли закрыта дверца?

Посуда недостаточно чистая.

- загружено ли моющее средство в достаточном количестве?
- правильно ли выбрана программа мойки?
- чисты ли фильтр и микрофильтр?
- не засорены ли отверстия оросителя?

Посудомоечная машина не сливает воду.

- Не пережат ли шланг для слива воды?

На посуде остается известковая накипь или белый налет

- хорошо ли закрыт колпачок емкости для регенерирующей соли?
- правильно ли отрегулирована дозировка ополаскивателя?

Сообщения об ошибках в работе посудомоечной машины.

Ваша посудомоечная машина оборудована системой защиты, которая способна определять аномалии в работе машины. В случае возникновения неисправностей на дисплее начнут быстро мигать один или несколько индикаторов "E".

Сигнализация

водопроводный кран закрыт. Если Вы забыли открыть водопроводный кран, Ваша посудомоечная машина сообщит Вам об этом в течение нескольких минут короткими звуковыми сигналами. Откройте кран подачи воды, и через несколько минут машина начнет выполнение цикла. Если в момент сигнализации вас нет на месте, машина остановится, и индикаторы 4 и 5 (Есо и Быстрая) начнут часто мигать. Выключите машину с помощью кнопки On-Off, откройте водопроводный кран, подождите примерно 20 секунд, после чего вновь

включите машину.

Вновь выберите нужный вам цикл мойки согласно инструкциям, приведенным в параграфе «Выбор программы мойки», после чего машина начнет выполнение цикла.

Сигнализация засорены фильтры

Если машина заблокирована, и часто мигают индикаторы программ 3 и 5 (Нормальная мойка и Быстрая), это значит, что фильтр машины засорен крупными пищевыми отходами. Выключите машину, тщательно прочистите фильтр и после его установки в свое гнездо, как показано на стр.52, вновь включите машину. Вновь выберите цикл мойки, после чего машина начнет выполнение выбранного цикла.

Сигнализация неисправности электроклапана подачи воды.

Если индикатор 3 (Есо) часто мигает, ВЫКЛЮЧИТЕ И через

одну минуту ВНОВЬ ВКЛЮЧИТЕ посудомоечную машину. Если сигнализация не гасится, прежде всего перекройте кран подачи воды во избежание ее утечки, затем отключите машину от сети электропитания и вызовите техника.

Вы все проверили, но Ваша посудомоечная машина по-прежнему не работает, и обнаруженная Вами неисправность не исчезает?

Позвоните в ближайший Центр техобслуживания и сообщите им следующее:

- тип неисправности
- символ или номер модели (Mod....) и номер серии (S/N), приведенные на фирменном щитке, прикрепленном к боковой части внутренней поверхности дверцы.

Никогда не прибегайте к услугам мастеров, не имеющих права ремонтировать эти машины, и не разрешайте устанавливать на Вашу машину запчасти от других машин.

Безопасность в Вашем доме

Ваша посудомоечная машина выполнена в соответствии с самыми строгими международными нормами безопасности. Эти нормы защищают Вас и Вашу семью. Внимательно прочтите предупреждения, содержащиеся в настоящей брошюре, поскольку это важные указания по безопасности монтажа, эксплуатации и техобслуживания. Ознакомление с данными предупреждениями позволит Вам избежать неприятных сюрпризов.

1. Осторожно удалите упаковку.
2. После снятия упаковки проверьте, не повреждена ли машина. Если имеются сомнения - обратитесь за помощью к квалифицированному персоналу.
3. Посудомоечной машиной должны пользоваться только взрослые и исключительно для мытья посуды, используемой в домашнем хозяйстве. Не прикасайтесь к машине босыми ногами или мокрыми руками и ногами.
4. Не рекомендуется использовать удлинители или переходники. Если кабель подачи электрического питания не достаточно длинный, замените его кабелем нужной длины. Помните, что кабель подачи питания не должен перегибаться и подвергаться опасному сдавливанию.
5. В случае плохой работы машины или во время проведения технического обслуживания отсоедините машину от электросети (выньте вилку из розетки!).
6. Не следует допускать детей к мощным средствам и к посудомоечной машине, когда она открыта.
7. Машину никогда не следует устанавливать на открытом воздухе, даже под навесом, и очень опасно оставлять ее в местах, где она может подвергнуться воздействию дождей и гроз.
8. Не дотрагивайтесь до нагревательного элемента во время и непосредственно после цикла мойки посуды.
9. Не опирайтесь и не садитесь на открытую дверцу: Вы можете опрокинуть посудомоечную машину.
10. В случае неисправности закройте водопроводный кран и выньте вилку из стенной розетки. Затем попробуйте найти объяснение неисправности в главе "Неисправности и их устранение", и если Вы не находите решения, то свяжитесь с Центром технического обслуживания.
11. Перед утилизацией машины необходимо отрезать кабель подачи питания и снять защелку дверцы.

Для ремонтных работ требуйте только квалифицированного специалиста, обладающего таким правом, и только запасные части Ariston!



Уход за машиной и техническое обслуживание Специальная чистка и техническое обслуживание

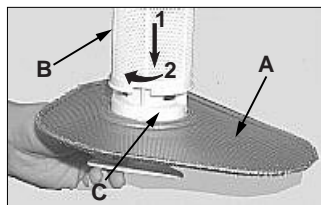
Узел фильтра

Для достижения всегда хороших результатов мойки необходимо прочищать узел фильтра; благодаря фильтру вода для мытья очищается от остатков пищи и возвращается в замкнутый циркулирующий поток прекрасно профильтрованной. Поэтому после каждой мойки необходимо удалять более крупные остатки, задержанные стаканом «С» и полукруглым фильтром «А», ополаскивая их под струей воды из-под крана, чтобы вынуть узел фильтра, потяните за ручку стакана вверх. По крайней мере, один раз в месяц необходимо тщательно чистить весь узел фильтра, состоящий из полукруглого фильтра «А», стакана «С» и цилиндрического фильтра «В». Чтобы вынуть фильтр «В», поверните его

против часовой стрелки. Для чистки узла фильтра пользуйтесь не металлической щеточкой.

Затем соедините три элемента, как показано на приводимых рисунках, и снова установите в посудомоечную машину узел фильтра в предназначенное для него место, нажимая на него сверху вниз.

Нельзя пользоваться посудомоечной машиной без фильтров. Неправильная установка фильтров может привести к ухудшению качества мытья посуды и к повреждению посудомоечной машины.



Чистка лопастей с форсунками.

Остатки пищи могут налипнуть на вращающиеся лопасти машины, засоряя форсунки подачи воды. Время от времени проверяйте лопасти и при необходимости прочищайте их (см. пункты F и I раздела «Как устроена посудомоечная машина»).

Регулярно, один раз в месяц, выполняйте техническое обслуживание фильтрующей группы и лопастей с форсунками.

Чистка водяного фильтра

Периодически выполняйте чистку водяного фильтра, расположенного между водопроводным краном и заливным шлангом (см. рис. 2 в разделе «Монтаж»). Для этого закройте кран подачи воды, открутите заливной шланг, выньте фильтр и промойте его под проточной водой. После этого установите фильтр на место и прикрутите заливной шланг к водопроводному крану.

Как содержать посудомоечную машину в хорошем состоянии

Соблюдение некоторых правил по уходу обеспечит правильное и надежное функционирование Вашей посудомоечной машины.

После каждой мойки.

После каждой мойки закрывайте водопроводный кран и оставляйте дверцу машины в приоткрытом состоянии, чтобы не застаивалась влага и неприятные запахи.

Вынимайте вилку из розетки.

Перед тем как производить какую-либо чистку или уход за машиной, всегда вынимайте штепсельную вилку из сетевой розетки: тогда вам не грозит никакая опасность.

Не применяйте никаких растворителей или абразивных средств!

Чтобы вымыть посудомоечную машину снаружи или очистить ее резиновые части, не прибегайте к использованию растворителей и абразивных моющих средств. Пользуйтесь только тряпкой, смоченной в теплой воде, и мылом.

Чтобы избежать появления пятен на стенках, используйте тряпку,

смоченную в воде с добавлением небольшого количества белого уксуса или специального средства для ухода за посудомоечными машинами.

Вы уезжаете в отпуск?

Перед отъездом в отпуск рекомендуется выполнить следующее:

- произведите один цикл мойки без посуды
- закройте водопроводный кран
- оставьте дверцу приоткрытой

Таким образом срок службы прокладок удлинится, а внутри машины не образуются неприятные запахи.

В случае переезда

При транспортировке машины старайтесь сохранять машину в вертикальном положении. В случае крайней необходимости, машина может быть установлена на заднюю стенку.

Уплотнители

Одной из причин появления устойчивого запаха внутри посудомоечной машины является застревание остатков

пищи в уплотнителях. Достаточно очищать их время от времени влажной губкой.



Ваша посудомоечная машина – это не мясорубка для отходов!

Прежде чем загрузить посуду, не забудьте очистить ее от костей, кожуры и других остатков пищи. Удалите из стаканов и чашек остатки жидкости.

Merloni Elettrodomestici

Viale Aristide Merloni 47 - 60044 Fabriano (Italy)

Tel +39 0732 6611

Fax +39 0732 662501

www.merloni.com